

Mercurie Populaire à Gatineau

Willie Assad

663-5000

400 Notre-Dame Gatineau

LA REVUE DE GATINEAU

JOURNAL HEBDOMADAIRE DEVOTÉ AUX INTÉRÊTS DE GATINEAU ET LA RÉGION

Vol. 8 - No 12 - le 11 mai 1967 - 2 Cahiers - 28 pages

UNE COMMISSION D'AMÉNAGEMENT POUR L'OUEST DU QUÉBEC

JOHNSON DONNERA SUITE À LA SUGGESTION THÉORÉT

PIERRE CARON CANDIDAT LIBÉRAL DANS HULL

M. Pierre Caron, le fils de feu M. Alexis Caron de Hull a été choisi comme candidat libéral lors du scrutin partiel qui doit avoir lieu le 23 mai prochain dans le comté de Hull.

Il a remporté les honneurs en défaisant l'autre candidat éventuel Me Marcel Bourget, qui avait lui aussi tenté de se faire élire par les délégués de tout le comté de Hull, lors d'un congrès tenu à Hull dimanche dernier et exigé par les partisans libéraux de ce comté.

C'est lorsque qu'un M. Lafond, a décidé de ne pas se présenter que M. Caron décida de poser sa candidature et il est maintenant sur le bon chemin pour suivre les traces de son illustre père.



CAMPAGNE DE PAINS RICHELIEU. - C'était campagne de Pains Richelieu lundi soir et voici que M. l'abbé Besner, procède à la bénédiction avant le départ de tous les membres Richelieu et leurs aides, qui parcoureront toutes les rues de la Ville de Gatineau et de Templeton. On reconnaît sur cette photo de gauche à droite: M.M. Raymond St-Amour, Gérald McMartin, Gilles Bourbonnais, Aurèle Osborne, Paul Blais, Fernand Langlois, Bob Labine, Lucien Touchette, son honneur le Maire Jacques Poulin, M. Trudel, Paul Williams, le président actuel du Club Richelieu Gatineau, M. Gerard Lacombe le président du comité de la campagne M. l'abbé Besner et M. Raymond Philion. - (Photo Paul Millar)

AUGER & FRERES LTEE



Vendeurs autorisés RAMBLER

Tel. 985-2218

212, rue Galipeau Thurso

La semaine dernière, à l'Assemblée législative du Québec, le Premier ministre, M. Daniel Johnson, a clairement laissé entendre que son gouvernement donnerait suite à la suggestion du député de Papineau, Me Roland Théorét, de doter la région de Hull et l'Ouest du Québec d'une commission d'aménagement.

Alors même que le gouvernement provincial mijote un projet semblable, il serait de mauvaise guerre de penser que Québec accepterait de renoncer à ses droits sur l'Ouest de la province. L'attitude de M. Johnson en Chambre indique le contraire.

Le 30 mars 1966, M. Johnson, parlant devant les membres du club Richelieu à la Chaumière, à Hull, avait déclaré qu'il serait en faveur d'un district fédéral sur le plan géographique mais qu'il s'opposerait farouchement à un district fédéral qui relèverait d'une juridiction fédérale ou mixte.

D'autre part, en Chambre, M. Johnson, en réponse à des questions du chef de l'Opposition sur la nature de la résolution présentée par le député de Papineau, a répété que l'Opposition n'avait pas à s'inquiéter de la forme de la résolution: "puisque nous sommes prêts à fonctionner quand j'aurai parlé..."

M. Johnson, en rassurant l'Assemblée législative sur les engagements que pouvaient comporter la résolution Théorét, a expliqué que le député de Papineau avait préparé le texte de sa motion en collaboration avec certains officiers du ministère des Affaires intergouvernementales, entre autres. Par la suite, M. Johnson ajoutait que le gouvernement avait pris connaissance de la résolution Théorét et qu'il l'avait acceptée tel quelle.

La résolution

La résolution Théorét, qui de fait a été soumise en amendement à une autre résolution soumise par le député de Gatineau, Me Roy Fournier, sera de nouveau débattue, aujourd'hui (mercredi) à l'Assemblée législative.

Me Théorét demande que le mandat de la Commission d'étude sur l'intégrité du territoire du Québec soit modifié afin qu'elle examine en priorité les problèmes posés par l'existence de la CCN, de ses structures, ses pouvoirs et l'étendue de son territoire.

La résolution précise qu'un rapport préliminaire devrait être soumis sur cette question avant la fin d'août 1967.

C'est donc dire que la Commission que préside Me Henri Dorion, si cette résolution était adoptée, devrait revenir dans la région de Hull, au cours des prochaines semaines pour y tenir des séances publiques.

Quant à la Commission que préconise M. Théorét et qui semble, de toute évidence, avoir reçu la bénédiction officielle de M. Johnson, elle s'occuperait de l'aménagement de l'Ouest du Québec tout en assurant la sauvegarde des droits et des intérêts du Québec sur cette partie de son territoire comprise dans la région de la capitale nationale,

protégerait les droits et les intérêts économiques, sociaux et culturels des contribuables de cette région, et contribuerait au développement de la région de la capitale nationale en faisant en sorte que le siège du gouvernement puisse refléter le caractère bilingue et biculturel de la population du pays.



PHARMACIE
BESSETTE
★ PRÉSCRIPTIONS
★ LIVRAISON RAPIDE
★ CADEAUX POUR TOUTES OCCASIONS
293 NOTRE DAME, GATINEAU, QUE.

663-2424
Rexall Drugs

Service

Service



**Ambulance
Brunet**

24 heures 663-2468 24 hours

Journal Hebdomadaire

publié à Gatineau

La Revue de



Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Bureau à:
761, Boul. Maloney -Gatineau

Téléphone: **663-5201**

Directeur: Roland Lafrance-
Représentant: Normand Champagne.
Page féminine: Yvette Brabant.
Le Coin du Sportman: Guy Prudhomme
Chronique en Causant: Thérèse Ayotte.

Claude B. Bégin

B.A. - L.S.C

Comptable agréé

331 Notre-Dame Gatineau, Que.

Bureau:
663-2927

Résidence
663-3824

Gerard Langlais

Notaire

128, rue Labrosse

663-3078

Gatineau

A LA BOUTIQUE DES ARTS

À la Boutique des Arts de Gatineau, il y aura l'exposition de peinture, céramique et sculpture des travaux des élèves de M. Roger Larivière et M. Marcel Lefebvre. Cette exposition annuelle est sous le distingué patronage de M. Roland Théorêt, député, et sous la présidence de Mme Margo Kopil.

La soirée d'ouverture (sur invitation) aura lieu lundi, le 15 mai, à 8:00 p.m. et les œuvres seront à la vue du public le lendemain, mardi le 16 mai de 2:00 p.m. à 10:00 p.m., aux ateliers de La Boutique des Arts, 217 boulevard St-René Goupil, ouest, Gatineau. N'oublions pas:

Exposition de peinture, céramique, sculpture,
Mardi le 16 mai, 2 p.m. à 10 p.m.,
217 ouest blvd St-René Goupil, Gatineau.



On voit sur les photos, les élèves des cours de peinture, céramique et sculpture qui mettent les dernières touches à leurs travaux avant l'exposition annuelle qui aura lieu mardi, le 16 mai, de 2:00 p.m. à 10:00 p.m., aux ateliers de La Boutique des Arts, 217 boulevard St-René Goupil, ouest, Gatineau.

POURQUOI PLUSIEURS HOMMES D'AFFAIRES préfèrent-ils les services d'une imprimerie de taille moyenne?

- 1 - Parce que le service est plus personnel...
- 2 - Parce qu'ils obtiennent une livraison plus rapide...
- 3 - Parce que les prix sont meilleurs...
- 4 - Parce que leurs commandes reçoivent toujours une attention spéciale.

Quelques soient vos besoins, commandes petites ou grandes, elles ont toutes une grande importance pour nous.

Pourquoi ne seriez-vous pas un de nos nombreux clients?

— MERCI —

IMPRIMERIE INTER-CITÉ

307, rue Saint-André, Gatineau

Tél.: 663-2449



OUVERTURE DU CLUB DE TIR DE GATINEAU

Dimanche dernier à 2:30 p.m., avait lieu à l'école St-René Goupil l'ouverture officielle du Club de Tir à Cibles de Gatineau. Parmi les personnes invitées présentes à cette cérémonie, on remarquait messieurs John Luck et Ludovic Routhier de la Commission des Loisirs et le Chef de police Raymond Myre.

Monsieur Bill Keindel, président du club souhaita la bienvenue aux membres et aux invités d'honneur. Il donna ensuite à l'assistance une exhibition de son savoir-faire au tir rapide du pistolet.

Ce club, dont les bases ont été jetées il y a quelques mois, compte plus de 75 membres à son actif. Le premier but de ce club est d'enseigner à la population en général et aux jeunes en particulier la sécurité dans le maniement des armes. En plus, c'est une activité récréative très agréable et les possibilités de compétition et match sont très nombreuses. C'est un sport qui gagne de la popularité chaque année et dont on n'a point fini d'entendre parler.

Les personnes qui seraient intéressées à faire partir de ce club peuvent se procurer des formules d'inscription au Service de la Récréation, Hôtel-de-Ville ou encore au magasin Ardel Sport, Centre D'Achats de Gatineau.



On voit ici, Messieurs Roger Larivière et Marcel Lefebvre, les professeurs des cours de peinture, céramique et sculpture, qui examinent attentivement des travaux des élèves.



DIGNITE

HONNETETE

RESPECT

LA MAISON FUNERAIRE

Sylvio Blais

TELEPHONE: 663 - 5321

185 OUEST, BOUL. MALONEY, GATINEAU.



SYLVIO BLAIS



PAUL BLAIS

- Diplômé du "Canadian School of Embalming".
- Licencié de l'Institut des Embaumeurs du Québec
- Membre de la Corporation des Directeurs de funérailles et Embaumeurs du Québec
- Directeur provincial de cette même corporation.

- Diplômé et licencié de l'Institut des Embaumeurs du Québec
- Membre de la Corporation des Directeurs de funérailles et Embaumeurs du Québec
- Secrétaire-trésorier de cette même corporation pour la Section de Hull

EN PLUS DE LA COMPETENCE DE SES DIRECTEURS la maison funéraire SYLVIO BLAIS vous offre:

- Un service DIGNES, HONNETTE, RESPECTUEUX.
- Une maison funéraire complète, avec trois salons privés, confortablement meublés, munis individuellement d'un système d'air climatisé et un vaste fumoir au sous-sol pouvant recevoir quelques cinquante personnes.
- Un personnel qui connaît les habitudes et les besoins des familles de la région, puisqu'il est au service de cette région depuis plus de 25 ans.



SERVICE D'AMBULANCE

JOUR ET NUIT

663-5321 663-5222



Prix en vigueur Les 10 - 11 - 12 - 13 mai

663 - 5325

LIVRAISON GRATUITE

CONSERVEZ VOS COUPONS DE CAISSE POUR PRIMES EN MONTRE A NOTRE EPICERIE OU A LA BIJOUTERIE BERIAULT.

GROCETERIA GENEREUX

EPICERIE LICENCIEE

277 ST-ANDRE

GATINEAU

Ailes de poulet

Boite de 10 lbs \$2.50

OEUFs PETITS

19¢ la douz.

avec l'achat de \$5.00 de viande

CUISSES DE DINDES
3 lbs \$1.00

FOIE DE LARD OU DE
BOEUF 49¢ lb

Poulet B.Q. 39¢ lb

STEAK DE RONDE
79¢ lb

FILET DE POISSON
3 lbs \$1.00

CHOP DE BOEUF
79¢ lb

Sirop - "Bernard"
64 oz 59¢ la bouteille

Coca-cola
Grosses bouteilles
6 pour 99¢

SUCRE BLANC
5 lbs 39¢

BOLOGNA 33¢ lb
Morceau

PATATE CHIP "HUMTY DUMPTY"
Un verre gratis 79¢

PATTES DE LARD 3 lbs \$1.00

Bonne fête à toutes les mamans
Quelle soit la reine en ce jour

KRAFT

Jus pure 32 on. 41¢
Orange Pineapple 39¢
Grapefruit 39¢
Cheez Whiz 16 on. 79¢
Orange 64 on. 69¢
Peanut Butter- 18 on. 59¢
Miracle Whip 32 on. 65¢
Marshmallow Asst.
Chocolat
Fruits-blanc 29¢
Caramels 14 on. 45¢

BOEUF HACHE 3 lbs pour \$1.35

SAUCISSES DE BOEUF
3 lbs pour \$1.25

BAS COTE DE LARD 69¢ lb

CONCOMBRE 2 29¢

LARD HACHE 59¢ lb

Roti de boeuf Paleron 49¢ lb

Jambon PICNIC 59¢

Poulet 4 a 5 lbs 49¢ lb

Ble d'inde en épis 39¢
4 à la boîte

Poires 3 \$1.00
28 onces

Chocolat 20 tablettes a 5¢ 89¢

Jus d'orange "SWING"

5 enveloppes \$1.00

Jus d'orange a la cruche 64 oz. 59¢

Soupe au poulet et nouille

Lowney's 10 / \$1.00

Papier de toilette 10 pour \$1.00

Saucisses Hot-Dog CRY-O-VAC

2 lbs pour \$1.00

Bajou salée 3/\$1.00

Bacon jubelee 2 lbs \$1.00

Pure lard 4 lbs \$1.00

Cuisses de poulet 10 lbs pour \$4.90

Huile Mazola 95¢

32 on. Reg. \$1.05

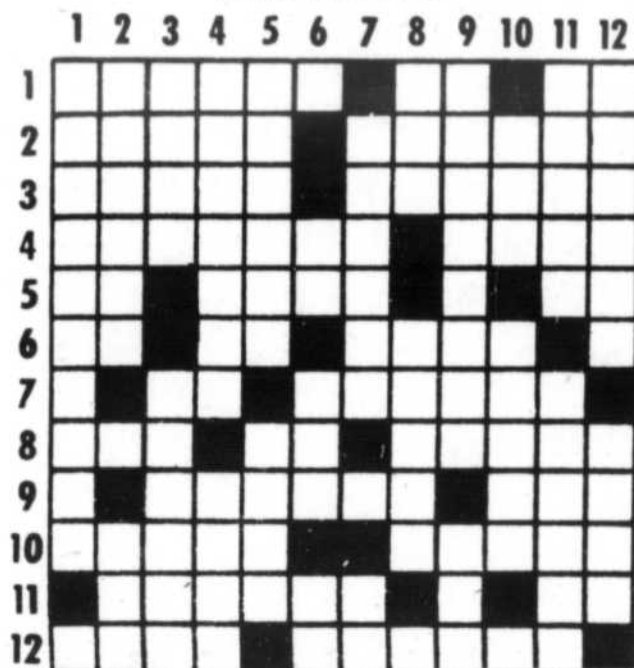
Minute steak 89¢ lb

Tomates en boîte 28 onz 4 pour \$1.00

Biscuits chocolat 4 paquets \$1.00

KIM WAK
Specialistes des mets
CHINOIS
pour apporter
289 NOTRE DAME
GATINEAU
Livraison Gratuite
pour un montant raisonnable et
une distance raisonnable
663-7751

PROBLEME 11



HORizontalement:

- 1-Int. de Ti-Ange (Rue de l'Anse)--Initiales de Amanda Alarie--Initiales de Nicole Germain.
- 2-Instrument de chirurgie--Artiste du cinéma français né à St-Loups (1833-1925).
- 3-Peintre fr. auteur d'Olympia, les Baigneuses--Le mannequin...Bédard.
- 4-Danse américaine d'origine nègre--Femelle du canard.
- 5-Négation--Victoire de Napoléon sur les Prussiens en 1806--Indium.
- 6-Pron. pers.--Initiales du Rocket--Station ferroviaire.
- 7-Pron. pers.--Tout bon sportif doit savoir le faire.
- 8-Prénom de l'int. du père Absinthe (M. Le Coq)--Interj.--Agit en roi, gouverna.
- 9-Prénom de la comédienne Filiatreault--Enlève.
- 10-Département français--Sucer le lait.
- 11-Quiz animé par Michel Noël:.....votre chance--Pronom pers.
- 12-Peintre espagnol auteur de: Le deux Mai--Actrice française née à Paris (1856-1920).

VERTICALEMENT:

- 1-Animateur-chanteur de Copain-Copain.
- 2-Musé de l'astronomie--Préfixe qui commence otologie.
- 3-Dit deux messes le même jour--Prénom de l'acteur américain Poitier qui remporta l'Oscar du meilleur acteur cette année.
- 4-Rôle de Roland Bédard (Famille Plouffe)--Ville de Sicile.
- 5-Race de chiens d'arrêt à poil long--Ch. l. de c. (Eure-et-Loire).
- 6-Préposition--Lettre grecque--Infinitif.
- 7-Int. de Brigitte Martel (Filles d'Eve)--Moitié de zèle.
- 8-Plante potagère à forte odeur--Lieu fixe ou s'arrête l'autobus.
- 9-Fruit de l'anacardier--roi d'Israël.
- 10-Cri des charretiers--Pointe de corne derrière le pied du coq.
- 11-Non (vieux)--Obstiné, opiniâtre.
- 12-Auteur du Rocher de Brighton--Au bon air.

PROBLEME 10



Un ami soutient que la meilleure façon de faire très bien marcher une vieille voiture, c'est de demander le prix d'une voiture neuve!

Quand on lit dans un journal "Lionel-Groulx vendu et Sacré-Coeur démolit" on reste stupéfait. On est vite rassuré quand on note qu'il s'agit d'écoles!

**Première de
"Police du port"**



Une nouvelle série policière télévisée prendra l'affiche de Radio-Canada le jeudi soir à 11 h. 35, à compter du 18 mai. Il s'agit de productions allemandes intitulées *Police du port*.

La première émission de cette série-mystère s'intitule *Coup manqué*. Ce *Coup manqué*, c'est celui de deux voleurs qui attaquent un couple afin de s'emparer de l'argent qu'il possède. Poursuivis, les deux crapules sont obligés de se réfugier dans une île.

La seconde demi-heure de cette série, le 25 mai, offrira aux amateurs de films policiers un court métrage baptisé *les Faux-monnayeurs*. Un gang de fabricants de fausses monnaies opèrent par l'entremise de marins. Ils font voyager leurs billets dans des gallons (à double fond) de whisky. Cependant, par un pur hasard, la police du port découvrira l'habile stratagème.

lundi
10 h. 30 (soir)

**La faim
sévit en Inde**

Caméra 67 des lundis 15 et 22 mai, à 10 h. 30 du soir, présentera aux téléspectateurs de Radio-Canada deux reportages sur le problème de la faim en Inde.

C'est dans l'Etat de Bihar, où le gouvernement a décrété l'état d'urgence, qu'une équipe de Radio-Canada, sous la direction du réalisateur Roger Barbeau, a tourné les séquences qui nous seront montrées. Cette équipe comprenait notamment Yvon Turcot, correspondant de Radio-Canada en Orient, et Eddie O'Neil, cameraman. Gérard Renaud est le superviseur de l'émission.

Cent dix millions de personnes dont quinze à vingt millions d'enfants sont menacées de famine. C'est la substance du télégramme pathétique que le gouvernement indien adressait à la F.A.O., l'an dernier. La F.A.O., c'est l'Organisation internationale pour l'alimentation et l'agriculture, la première institution des Nations Unies créée à Québec en 1945 pour aider les pays en voie de développement.

Au cours de son voyage de 2,500 milles, l'équipe de Caméra 67 a obtenu une interview avec le premier ministre de l'Inde. Mme Indira Gandhi a avoué à notre reporter qu'elle lutte de toutes ses forces pour que son pays accède bientôt au bonheur. Cet entretien avec Mme Gandhi sera diffusé dans le cadre de Caméra 67.

lambrissez!

IBC

**VOUS POUVEZ BÉNÉFICIER
DE NOTRE PLAN DE FINANCEMENT**

FUMOIR
SALON
CUISINE
SALLE À MANGER
SALLE DE SEJOUR

LUAN
4.74
Choix de couleurs
4 mm

OKOUME
5.92
Choix de couleurs
3/16"

EXOTIQUE
6.08
Choix de couleurs
3/16"

Reinures en V
3 couches de vernis
Tout en feuilles de 4'x8'
Economies au comptant et à emporter
Prix à la feuille, directement du manufacturier!

"Cèdre rouge" de l'Ouest
(qualité construction)

- 1" x 4" — le pied courant 6¢
2" x 4" — le pied courant 11¢
4" x 4" — le pied courant 24¢

SPECIAL DE PEINTURE



Rabais de **\$3.00**
LE GALLON

0.75 LA PINTÉ

POUR TOUTES PEINTURES
"DECORATONE"

CEDRE LOCAL
4 x 4 8 pieds \$1.45 le morceau

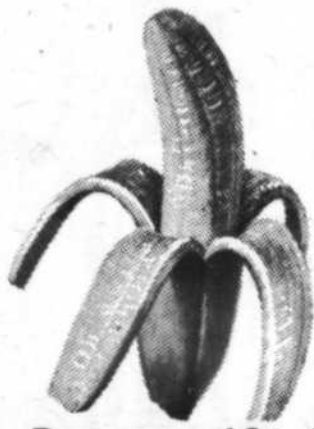


BONNE FÊTE AUX MAMANS A L'OCCASION DE LA FÊTE DES MERES

C'est chez
RONALD
FRUITS & LEGUMES
QUE L'ON TROUVE QUALITE ET BAS PRIX



Pour l'occasion
nous avons des
fleurs en pots
ou coupées



Bananes 12c lb



**Blé d'inde frais
en épis
8 pour 69c**

Grosses oranges
Sunkist grosseur 88
59c la douz.
avec chaque achat
d'oranges
obtenez
un cerf-volant
gratuit



**Tomates
2 tubes
pour 49c**



**Oignons verts
3 pour 25c**

**Concombres
3 pour 29c**



**Salades
2 pour 49c**

663-7458

374, Notre-Dame-Gatineau

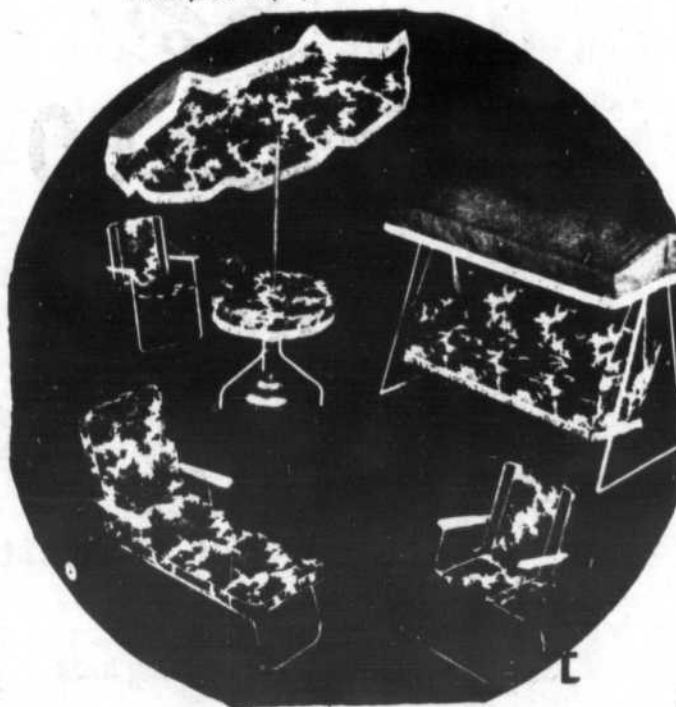


ENSEMBLE CONTINENTAL 39"
4 MCX

**Spécial
\$64.95**

COMPLET

Matelas à dessus piqué de qualité — sommier-boîte pour assurtir. Jeu de 6 pattes en bois. Tête de lit — Matelas recouvert de couil damassé — bords préfabriqués.



Ensemble "JUBILEE"
No 144 Chaises
No 933 Chaise Longue (Matelas de mousse effilochée)
No 938 (Non illustrée) tel que no 933, mais avec matelas mousse de 3" — charnières
No 710 Parasol 7 1/2" diam. corde-tirette (Extérieur vert ou jaune)
No 333 Table à Parasol 33" diam.
No 360 Couvre-table
No 473 Balançoire de Jardin (Matelas et dos de mousse effilochée) (Extérieur vert seulement avec supplément)
No 440 Coquille de Terrasse

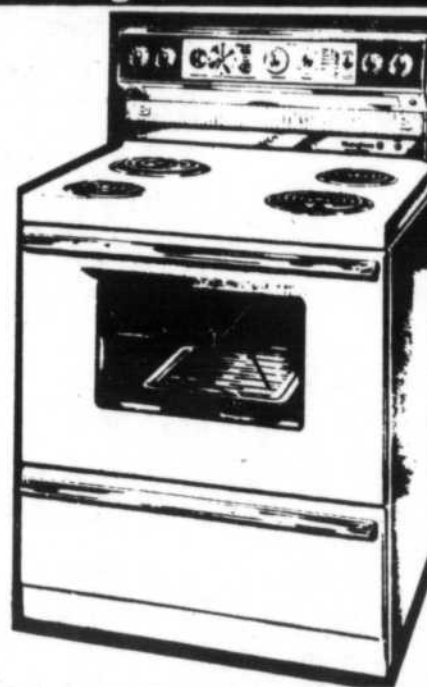
**Spécial
\$119.95**



N'oubliez pas
LA FÊTE DES MERES
NOUS AVONS UN
VASTE ASSORTIMENT
DE CADEAUX POUR
CETTE OCCASION.
VENEZ CHOISIR
SON CADEAU
A NOTRE
MAGASIN.

**TERMES FACILES
POUR SATISFAIRE
A VOTRE BUDGET**

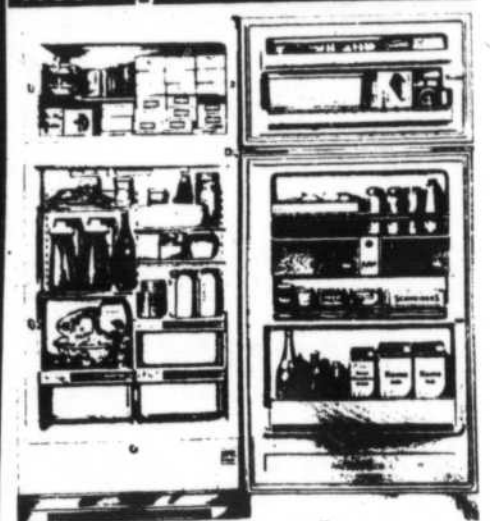
LES
CUISEINIÈRES
Westinghouse



CUISINIÈRE CUSTOM DE 30"
Dotée de toutes les qualités voulues pour que
faire de la bonne cuisine devienne un plaisir.

**Spécial \$199.95
avec échange**

LES
RÉFRIGÉRATEURS
Westinghouse



Les nouveaux réfrigérateurs WESTINGHOUSE combinent des avantages modernes très précieux à des lignes sobres et élégantes. Faites votre choix... Offrez-vous le luxe d'un réfrigérateur Westinghouse! Vous méritez bien cela!

**Spécial à partir de \$199.95
avec échange**

INVITATION SPÉCIALE AUX NOUVEAUX MARIÉS
"Estimation sur votre ménage sera faite sans obligation de votre part"



**FINANCEMENT
CONFIDENTIEL**

**Antoine
INC.**

"OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS"

302, rue Notre-Dame, GATINEAU

Tél. 663-5343

VOTRE CHANCE POUR DE BELLES VACANCES GRATUITES PARTICIPEZ AU Concours des Mille-Iles DU



GAGNEZ UNE SEMAINE DE VACANCE POUR 2 TOUS FRAIS PAYES AUX PITTORESQUES MILLE-ILES

Vous courez la chance de gagner une semaine de vacance pour 2 personnes, toutes dépenses payées aux Mille-Iles. Ceci inclus, chambre et repas de première classe, randonnées sur le majestueux St-Laurent à travers les Iles, pêche avec guide, golf, des visites à Old Fort Henry, Opper Canada Village, la tour Skydeck et plusieurs autres attractions. Les frais de transport seront également payés (essence et changement d'huile — les gagnants doivent utiliser leur propre voiture).

\$100

seront donnés aux gagnants pour leurs dépenses personnelles par

REGLEMENT DU CONCOURS

- 1—Complétez, découpez et déposez le coupon de participation ci-dessous dans la boîte concours au ARCO IGA du centre d'achats. Aucun achat requis.
- 2—Les concurrents doivent être âgés de 21 ans ou plus.
- 3—Les formules de participation doivent être déposées avant l'heure de fermeture le samedi 13 mai 1967.
- 4—Les employés du centre d'achats et leur famille ne sont pas éligibles.
- 5—Les entrées seront jugées d'après leurs mérite et la décision des juges sera finale.
- 6—Les gagnants doivent accepter leur prix sans substitution.
- 7—Les gagnants seront avisés par la poste et leurs noms sera affiché dans les magasins du centre d'achats.

LABINE ELECTRIQUE Ltée

329, rue Raymond, Gatineau

663-2213



Vos coupons de participation
doivent être déposés dans la boîte spéciale
au ARCO IGA de Gatineau Plaza
avant la fermeture le

13 MAI 1967

CONCOURS DES MILLE-ILES

DITES-NOUS EN 25 MOTS ou MOINS :

"POURQUOI JE DESIRE ALLER EN VACANCE AUX MILLE-ILES"

.....
.....
.....
.....

NOM

ADRESSE

TEL.

OBTENEZ DES COUPONS DE PARTICIPATION SUPPLEMENTAIRES AUX MAGASINS CI-DESSOUS

ARCO



NOUVEAU MAGASIN

R. FARMER

LTEE

5¢ à \$1 et plus

A PRIX MODIQUE POUR TOUTE LA FAMILLE

WILLIE ASSAD, Inc.

Nouveautés pour dames

L. PELCHAT & FILS LTEE

Chaussures de qualité

Salon de coiffure

HIROSHIMA

Mme M. CAMERON, prop.

PÂTISSERIE FRANÇAISE

CHAUVET

ARDEL SPORTS

(SPORT-O-RAMA)

Tout pour le sport

CYBELE

Vêtements de base

lingerie fine — importations

RESTAURANT ST-LOUIS

M. K. Lewis, prop.

J. CHARETTE

Lingerie d'enfants

Vêtements de maternité

**PLOMBERIE
CHAMPLAIN Enrgl.**

G. Farmer et J.-C. Desgagné, prop.
663-2585

**CHAUFFAGE ROYAL
DE GATINEAU Enrgl.**

G. Farmer et M. Blondin, prop.
663-6311 — 776-1888

JUSTE A TEMPS POUR LA FETE DES MERES

Faites plaisir à MAMAN
en lui donnant un cadeau du magasin

WILLIE ASSAD INC.



Shirt et
\$10.95



\$5.95



Assortiment
de gilets
\$8.95 à \$29.95



\$4.95



Coton
\$3.98



\$3.98 à
\$10.95



Demi jupon
\$2.98 à \$6.95



\$2.98 à
\$9.95



Costumes
de bain
\$10.95
à \$29.95



Terri assortis
\$6.95
à \$19.95



Ensemble
shorts
Ass.
\$10.95



Assortis
\$2.98 à
\$8.95



\$19.95



\$19.95



\$29.95



2 PIECES OU
3 PIECES AVEC
PANTALON

\$24.95 à \$69.95

Notre magasin de
GATINEAU PLAZA ouvre demain
le 11 mai à 9.00 A.M.

WILLIE ASSAD INC.

Nouveautés pour dames
663-5000

400, Notre-Dame Gatineau
et GATINEAU PLAZA

LE CIVIS
bellisse
l'aide de
ser son ga
ainsi emb
peine d'è
nettoyage
ET VOILA
sera une v

à l'Expo 1

se rendre
prenne le
dant s'app

divisés en
que autob
fait un tot

l'autobus.

le souper

région de
conséquen



LE CIVISME ... C'EST UNE FOULE DE PETITES CHOSSES ... l'embellissement aussi. M. André St-Jean, de la rue Raymond, sollicite l'aide de tous les jeunes et moins jeunes, à bien vouloir laisser pousser son gazon qui vient d'être semé afin d'embellir sa propriété et ainsi embellir notre ville. Cette initiative valait certainement la peine d'être soulignée, alors que nous sommes durant la semaine de nettoyage et durant la période d'embellissement dans notre ville. ET VOILÀ ... Tous aideront certainement M. St-Jean, et Gatineau sera une ville plus belle. (Photo La Revue)

COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE GATINEAU
Bureau de la Direction Générale des Ecoles

VOYAGE A L'EXPO

Les enfants âgés de 10 ans et plus, de Gatineau, se rendront à l'Expo le 15 mai prochain.

Le départ se fera à 6:10 hres a. m. Tous les élèves devront se rendre à l'école pour 6:00 hres a. m. On recommande que l'enfant prenne le petit déjeuner à la maison avant de partir. Il peut cependant s'apporter un lunch pour manger dans l'autobus.

Il y aura 1 moniteur par 10 élèves; 40 enfants par autobus, divisés en 4 groupes de dix. En outre, il y aura un responsable de chaque autobus, appelé chef de groupe, en plus du chauffeur. Ce qui fait un total de 46 personnes par autobus.

Chaque enfant recevra une carte d'identité en montant dans l'autobus.

Le dîner sera pris sur le terrain de l'Expo et lors du retour, le souper se prendra à Rigaud, entre 6:00 et 7:30 hres p. m.

Le retour à Gatineau se fera à partir de 8:30 hres p. m. On fera bien de vérifier les prévisions atmosphériques de la région de Montréal, pour cette journée, et d'habiller vos enfants en conséquence.

Sabin Lemoine,
Directeur général des écoles.

APRES 5 FILS M. et Mme Robert Chalifoux ont enfin une fille



M. et Mme Robert Chalifoux et leur famille. M. Chalifoux est le propriétaire de Gatineau Cleaners de notre ville. Ils avaient 5 fils avant la naissance de leur nouvelle petite fille.



Sur cette photo, on reconnaît M. et Mme Oscar Proulx, les parrain et marraine de la petite Chantal, et au centre, Mlle Ginette Chalifoux, porteuse.



Madame Robert Chalifoux, au centre, portant sa nouvelle petite fille, Chantal. A gauche, on reconnaît Madame Chalifoux, mère de M. Robert Chalifoux et à droite, Mme Lanthier, mère de Mme Robert Chalifoux.

Calculs de pêche.

— Ça mord? demande un passant à un pêcheur.
— Ça mord à moitié. Je n'ai rien attrapé depuis trois heures.

— Et vous appelez ça à "moitié"... Vous n'êtes pas difficile.
— Dame! Vous voyez le

type qui est en face. Ça fait six heures qu'il n'a pas vu un seul poisson, lui.

Une formule de succès: "Levez-vous pour être vu; parlez pour être entendu; taisez-vous pour être apprécié".

Jolie cette description qui en dit beaucoup, relevée dans la

composition littéraire d'une étudiante: "Le village s'endormit, une fenêtre après l'autre..."

La définition humoristique du mot "référéndum": questionnaire qui vous oblige à répondre oui ou non à des questions trop compliquées pour qu'on ait un avis personnel...

**Vous recevez
50% de plus d'intérêt
avec un Compte
d'Epargne Véritable à 4½%**



Banque de Montréal

La Première Banque au Canada

Renseignez-vous sur le Compte d'Epargne Véritable à 4½% à la succursale la plus proche

Succursale de Gatineau: J.E.R. Methot, gérant

**Maintenant
ouvert**

F. THIBAUT LTEE

**160, rue St-Louis, Pointe-Gatineau
771-5351**

PORTE & CHASSIS-MATERIAUX POUR CAMP D'ETE

CETTE CHRONIQUE VOUS EST
OFFERTE AVEC LES COMPLIMENTS
DE

REMI "PIT"
LAURIN SPORT SHOP

ARTICLES DE SPORT
POUR TOUTE LA FAMILLE

663-6094 "Le Royaume des Sportifs"

357 Notre-Dame

Gatineau, Qué.

**Le coin
du
Sportsman**

par Guy FREUD'HOMME



"L'ACHIGAN, CET INCONNU"

Le fait qu'on a maintenant établi une saison pour l'achigan a sûrement surpris plusieurs; moi-même d'ailleurs, mais en réalité la surprise a été vue de façon bien différente par nos sportifs environnants car il faut le dire, l'achigan n'occupe pas le même niveau de popularité que les truites. On le considère comme étant un poisson nuisible et sans éclat. Quel dommage. Alors on s'est demandé pourquoi les autorités ont décidé à y amener des saisons comparables à la truite pour un poisson qui n'est vraiment pas important à la vue de la majorité.

Alors ici, il faut s'arrêter un moment et examiner la situation telle qu'elle est et non pas telle qu'on aimerait la voir. Autrement dit, il faut regarder les choses en face, les examiner sur tous les angles et les accepter comme elles sont. Il faut premièrement chasser l'idée de pêcher à la truite mouchetée (rouge) dans nos eaux environnantes. Nos lacs ne favorisent pas la reproduction de cette truite à cause de la grande demande de celle-ci auprès de dame nature et de l'absence d'endroits favorables pour les frayères du fait de l'emplacement géographique de nos lacs environnants.

Cela ne veut pas dire que la truite ne peut pas survivre. Au contraire, elle peut s'adapter très bien mais il est impossible qu'elle se reproduise sur un niveau suffisant pour satisfaire la population sportive. Donc ce serait une question d'ensemencement régulier pour avoir de la truite dans notre coin de la province.

L'achigan, lui, au contraire, s'adapte merveilleusement dans l'ouest du Québec et on peut le retrouver dans presque tous les lacs environnants.

Voilà une richesse naturelle qui mérite d'être étudiée et préservée afin que la population locale et touristique puissent y prendre sa juste part. Malheureusement, nos sportifs locaux regardent cette espèce comme un poisson nuisible et indésirable. Si vous dites que vous aimez pêcher l'achigan, on vous regarde de travers en haussant les épaules et vous êtes désigné comme un gars qui n'est pas tout à fait, un gars qui se contente de peu de chose. Pourtant, c'est là la vraie façon de faire du sport, se reposer les nerfs, chasser les ennuis et les problèmes qui nous accablent toute la semaine, prendre le temps de communiquer avec dame nature, chercher à y percevoir ses mystères car il faut le dire, dame nature, est d'une complexité inouïe. Mais celui qui réussit à lui voler la moindre révélation se procure des satisfactions presque inexplicables et peut y tirer des leçons qui pourront lui rendre la vie beaucoup moins compliquée et plus plaisante à vivre.

Celui, qui, parmi vous, a eu la chance de prendre de l'achigan et le considère comme un poisson nuisible ou sans éclat, eh bien, celui-là ne mérite pas de se considérer comme un vrai sportif et je suis vraiment peiné pour lui.

Examinons brièvement ensemble les différents atouts ou qualités que possèdent notre héros. Tout d'abord, est-il vraiment un poisson sportif et comment se compare-t-il aux autres espèces. Dans ce cadre, l'achigan occupe le premier rang, livre pour livre, il n'existe pas une autre espèce qui puisse rivaliser avec lui, à l'exception du saumon, bien entendu. Il n'y a pas son pareil pour vous secouer une ligne par ses courses endiablées, ses mouvements rétifs et ses bonds spectaculaires qui vous coupent le souffle.

On pourrait le comparer à un pur sang échauffé par la course une masse d'énergie presque incroyable qui fait siffler la ligne comme une corde de violon lorsque je vois un achigan me fournir un pareil répertoire d'acrobatie. Il me semble entendre l'ouverture de William Tell jouer par un orchestre composé de 75 musiciens. Le tout me donne des sensations de la pointe des pieds jusqu'à la racine des cheveux.

Maintenant comparons la beauté de l'achigan aux autres espèces. Là aussi, il ne cède pas sa place à personne. Son habit varie du vert pâle au vert foncé, tout dépendant de son entourage. Le tout est rehaussé de rayures dorées qui miroitent les reflets du jour. Il a l'air d'un solide gaillard, une espèce de chevalier de la table ronde qui porte fièrement ses couleurs. Au point de vue intelligence, on a découvert que l'achigan était définitivement supérieur à la truite. Cette dernière déclaration va faire hausser les sourcils à plusieurs mais c'est là un fait établi par des experts dans la matière.

Cuit sur feu doux dans une huile végétale, sa chair ferme et d'une texture délicate satisfaisant les goûts les plus difficiles. Nous avons la bonne fortune de pêcher ce roi des eaux presque sur le seuil de nos demeures.

Profitons-en et remercions le créateur d'avoir créé un poisson possédant un bagage de qualités semblables. Moi, si j'avais été à sa place, je l'aurais gardé pour moi-même.

A la semaine prochaine.

Claude Belec, Prop

BELEC



Entre de cours
garages trottoirs
Estimations gratuites

663-2335

283 Brébeuf

Gatineau

**Musique canadienne
à "Jeunesse oblige"**

Les téléspectateurs de Jeunesse oblige savent que, chaque mardi à 6 heures, cette série télévisée de Radio-Canada leur propose une émission sur la musique classique.

Le 16 mai, Michel Dussault, animateur, fera connaître aux jeunes un célèbre imprésario québécois: Louis-Honoré Bourdon. M. Bourdon est un imprésario qui a fait venir au pays les plus grands musiciens du monde. Mais à Jeunesse oblige, ce 16 mai, il sera question, en compagnie de M. Bourdon de trois musiciens canadiens: Calixa Lavallée, Guillaume Couture et Emiliano Renaud.

M. Bourdon est l'homme tout indiqué pour parler de l'auteur de l'hymne national des Canadiens. Le grand-père de M. Bourdon avait été le bienfaiteur et le protecteur de celui qu'on avait surnommé le «fou à Gustin» (le père de Calixa se prénomait Augustin).

En ce qui concerne Guillaume Couture (1851-1915), on sait sans doute qu'il est l'auteur de Jean le Précurseur, l'une des oeuvres les plus monumentales jamais sorties de la plume d'un compositeur du Québec.

Enfin, Emiliano Renaud (1874-1932) était un autre musicien brillant. Il fut le premier pianiste d'origine québécoise à introduire le récital individuel à une époque où les concerts locaux étaient du genre salade.



Calixa Lavallée

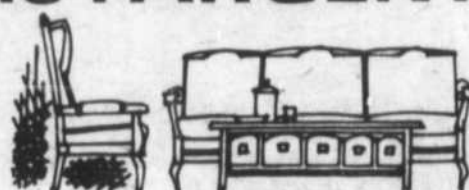
Entre époux.

Elle: Si les hommes étaient aussi gentils après leur mariage qu'avant leur mariage, il y aurait deux fois moins de divorces.

Lui: Et sans doute il y aurait deux fois plus de faillites!

DITES
TOUJOURS JE
L'AI VU DANS
LA REVUE DE
GATINEAU

S'il vous faut
de l'ARGENT



**pour des meubles,
DEMANDEZ À HFC**

Un prêt de Household Finance vous permettra d'acheter comptant des meubles ou appareils électriques n'importe où—au meilleur prix. Vous rembourserez HFC par paiements mensuels plus faciles. Adressez-vous à HFC, en toute confiance.

Montant du prêt	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$....	\$....	\$....	\$6.12	\$9.46
300	.....	.....	.....	18.35	28.37
550	.....	23.73	28.28	32.86	51.24
750	.....	31.65	37.88	44.13	69.21
1000	.....	41.45	49.77	58.11	91.56
1500	57.72	.....	79.36	.....	.....
2000	72.15	.....	99.20	.....	.....
2200	79.36	.....	109.12	.....	.....
2500	90.18	.....	124.00	.....	.....

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

GATINEAU

277, rue Notre-Dame.....Téléphone 663-2427
(au-dessus de Trans Canada Shoes)

BUCKINGHAM: 101, rue St-Joseph.....Téléphone 986-3327
(au-dessus du magasin Beamish)

HAWKESBURY: 363, rue Principale.....Téléphone ME 2-2744
(à côté du Chemin de fer)

● A LA
● CHAMBRE
● DE COMMERCE

L'assemblée générale de la Chambre de Commerce de Gatineau qui devait avoir lieu lundi le 8 mai est remise au mercredi 10 mai, à 8:00 hres p.m., en la salle des Chevaliers de Colomb. Plusieurs sujets seront au programme. Tous sont invités.

**procurez-vous un
McCULLOCH**



** Les bateaux en fibre de verre sont complètement équipés de ferrures de pont, d'un volant, de feux de navigation, d'un anneau de proue et de poupe, barres de frottement moulées et renforcées, d'un pare-brise Deluxe (Sport et Royal et d'un pare-brise Super Deluxe sur les modèles Custom Sport et Custom Royal.

* Les bateaux en aluminium sont disponibles avec anneau de proue, poignées à l'arrière, tolets, sièges de luxe et arceau renforcé. Les nouvelles moulures des plats-bords embouties vous garantissent une durée prolongée. Tous les bateaux en aluminium McCulloch sont garantis pour la vie contre les perforations en usage normal.



**SMALL ENGINE SHOP
Jacques Poirier, Prop.
663-5993
Route 8 Templeton**



Yvette Brabant



SANTÉ ET BEAUTÉ

Chères lectrices,

Je remercie toutes les dames qui m'ont offert leur sympathie à l'occasion du décès de mon père.

Cette semaine, j'aimerais vous parler d'un traitement de beauté qui est merveilleux et dont nous avons la chance d'avoir une dame de Gatineau qui le donne. Ce traitement est bien connu en Europe, mais est considéré comme nouveau au Canada, car il y a seulement deux esthéticiennes qui possèdent le secret; l'une d'elle est Mme Anne Allard - studio de santé - 208, rue Charles, à Gatineau. Tél: 663-6846.

La formule du rajeunissement facial consiste en une solution spécialement préparée pour régénérer les cinq couches de l'épiderme.



AVANT



APRÈS

De ce fait, elle efface les rides, raffermi les muscles, redonne à votre visage sa fraîcheur et sa jeunesse et en remonte le contour.

Pour toutes celles qui n'ont pas été choyées par Dame Nature dans ce domaine, telles celles qui ont vieilli trop vite, celles dont l'épiderme fut endommagé par des expositions prolongées au soleil, par l'acné, par le cancer de peau qui est présentement guéri, le traitement de Rajeunissement peut leur venir en aide. Vous pouvez comparer les deux photos d'une dame qui a eu le traitement l'an dernier: elle est âgée de 65 ans. Remarquez sur la photo "après", les rides sont toutes effacées. Mme Allard a aussi un "Peeling en profondeur". Au printemps de l'an dernier, il y a eu un film projeté à l'Hôtel Ambassador, à l'occasion d'un défilé de mode, sur le traitement de rajeunissement de Mme Allard. Venez vous rajeunir de 20 ans.

Pour celles qui ont des problèmes de peau, n'hésitez pas à téléphoner à Mme Allard, à 663-6846.

Yvette

En causant

avec Thérèse Ayotte

Cuisine: recette de la semaine

Under the convenership of Mrs. Stewart Henry, members of the U. C. W. of St. Andrews United Church in Gatineau are giving a tea and fashion parade next Sunday, at the Church Hall. Since these ladies are preparing among highlights a bake sale, Mrs. Henry has been kind enough to contribute to this week's column by giving us her recipe for Butter Slices. These pastries will be on sale as her contribution to the "bake" table. We thank her for it and wish the U. C. W. every success.

Butter Slices (squares):

Bottom: 1/2 cup butter, 1 cup flour, 2 tablespoons sugar. Mix together and pat down in a 8" x 8" pan.

Top: 1 1/2 cups brown sugar, 1/4 cup softened butter, 1 cup raisins, 2 beaten eggs, 2 tablespoons vinegar, 1 teaspoon vanilla. Cream butter, add sugar, mix well and add beaten eggs, vinegar and vanilla. Fold in raisins and pour on top of first mixture. Bake at 350 F. about 40 minutes.

Les dames auxiliaires (U. C. W.) du St. Andrews United Church de Gatineau donnent un thé du Centenaire suivi d'une présentation de modes, dimanche, le 13 mai, à 2:30 de l'après-midi. Madame Jacques Poulin coupera le ruban traditionnel pour l'ouverture de la cérémonie qui sera suivie d'un thé, d'un défilé, ainsi que de la vente au comptoir d'articles d'artisanat, de plantes et de pâtisseries. Mme Stewart Henry, organisatrice, nous a donné la recette de cette semaine, justement celle des carrés au beurre qu'elle contribue à la table de vente. Les dames seront en costumes d'époque qu'elles ont confectionnés elles-mêmes. De plus, elles ont réuni un grand nombre d'articles anciens qui serviront à décorer les salles et qui seront en montre pour le plaisir des amateurs de choses canadiennes. Le prix des billets est d'un dollar (\$1,00) pour les adultes et de trente-cinq sous (\$0,35) pour les enfants. Cet intéressant événement sera sûrement très populaire et nous souhaitons aux dames du U. C. W. le plus grand succès.

They are prepared for the grand Centennial Fashion Parade and Tea, which will be held on May the 13th. They are, from left to right, Miss Sandra MacMillan, Mrs. Lenn Coffin, sitting, Mrs. Hal Rideout, President of United Church Women, and Mrs. Stewart Henry, Convenor of Centennial Tea and Fashion Parade.

(Photo La Revue)



CHAPEAUX
EXCEPTIONNELS



ETILES DE
FOURRURE
A LOUER:

PANTALONS ET
GILETS SPORT

Magasin
Marie

Mme Marie Plouffe, Prop.
MO 3-4363
343, NOTRE-DAME,
GATINEAU



Mrs Lenn Coffin,
and an old album.

POUR LUI PLAIRE
A LA FETE DES
MERES OFFREZ LUI
UN CADEAU DE LA
BOUTIQUE ANIK
341, Notre-Dame
Gatineau
663-5015



REMBOURREURS - UPHOLSTERERS
MEUBLES - AUTOMOBILES - FURNITURE
SPECIALISTES DU NETTOYAGE
DE TAPIS

E. ESSIAMBRE, PROP.

15 ST-LAURENT
HULL, P.Q.

L'OEUVRE REGIONALE DE L'ABBE PIERRE

EMMAÜS
OTTAWA-HULL-GATINEAU

"Au service
du plus souffrant"

Tél. 771-5309

ou
663-3277

Vous
aide à vous
débarrasser de
ce qui ne sert plus
et peut servir
à d'autres

Va cueillir à
domicile vos
dons (vête-
ments, meubles,
etc.) Service rapide
6 jours par semaine
pour vous accommoder

276, rue St-André

28, rue Eddy, Hull

Vous remercie pour nous avoir aidé à soulager des
milliers de personnes dans la souffrance.

VOTRE COLLABORATION demeure nécessaire car
le pèlerin d'Emmaüs a dit:

IL Y AURA TOUJOURS DES PAUVRES PARMI VOUS

ENSEIGNES

LETTREGE DE TOUS GENRES

Mathieu

SIGNS

LETTERING OF ALL KINDS

TEL.: 986-5146

296 PRINCIPALE

BUCKINGHAM, QUÉ.

BINGO

Salle de la Légion.
Tous les vendredis

AMICALE

Ligne du haut \$250 11 Numéros Gros lot 53 \$1,000

LE BAVARD DU COMTE

Par Oscar Proulx

(Du fun dans ce temps là on en avait beaucoup)
Environ 9 ans passés, j'ai eu le plaisir d'aller à Montréal, voir une joute d'hockey avec Fernand Philippe, Normand Racicot et Bisoute Poirier.

Premier stop en entrant dans Montréal.
Fernand est allé voir le policier sur le coin, et voilà qu'il vint me dire "sort ton violon Tigor" je l'ai sorti et j'ai joué la marche dans le gros trafic. La police a bien aimé ça car elle nous a dit de circuler en criant bien fort.

Deuxième stop, à la tavern du forum.
Encore le violon sorti jusqu'à ce que le waiter très fâché nous dise "mouvé les gars".
J'ai reçu des 10 cents, des trente sous dans mon violon et même quelques dollars.

Le meilleur de tout c'est passé dans le forum.
On était assis quatre rangée du filet de Jacques Plante.
Quand le temps est venu de chanter "O Canada", l'orgue a manqué et Fern me dit encore une fois Tigor sort ton violon alors c'est moi qui a joué "O Canada".
Jacques Plante a bien aimé ça car ils ont perdu 3 à 1 ce soir là.

(Signé Tigor le Bavard)

(A un gros qui se débrouille)

Je veux vous parler de notre député du comté de Papineau, appelé autrefois Bou-Bouille, mais moi je l'ai surnommé la jet.
On m'a dit de bonne foi, que jeudi le 27 avril, il a déjeuner à Québec à 10 hres A.M. il était au funéraille d'une dame très aimé et très connu de Gatineau.

De retour à Québec le même jour et vendredi matin il était de retour à une autre funéraille d'un homme d'affaire bien connu de tout le monde de Gatineau. Si c'est pas une jet, c'est pas loin.
Aussi samedi matin, il était à son bureau de la rue Thomas à Gatineau. Voici un député qui a compris son rôle et qui croit à la liberté. Lui a compris qu'il était le serviteur du comté de Papineau, et nous les électeurs nous ses employeurs. Il veut aider à tout le comté et non pas le punir. Il mérite des félicitations. Et ne soyez pas surpris s'il arrive en jet avec la route 8, un hôpital et peut-être un aréna.
Continues mon Roland nous te faisons Confiance.

Tigor le Bavard.

(Nous nous sommes fait insultés.)

On voulait tellement faire plaisir à nos femmes cette fois là.
Léon Bélanger et sa femme, de Gatineau et moi et ma femme Claire, Nous sommes allés à Roueyn.

Après avoir tout visiter nous sommes allés voir quelques spectacles mais nos femmes n'étaient pas bien bien enchantées, car les danseuses avaient trop oublié de linge dans leur chambre de toilette.
Ensuite nous nous sommes retrouvés dans un chic restaurant où nous avons eu le meilleur. Léon appelle la première serveuse et lui demande avez-vous des cuisses de grenouille. Elle lui a répondu bien sec,

mêle toi donc de tes affaires, ce sont mes rumathismes qui me font marcher comme ça. Là moi je me suis dit est bien bête cellà, alors j'en ai appelé une autre et je lui ai demandé poliment, servante servé-vous des os morts, elle m'a lâché un de ces cris et elle m'a dit assieds-toi air bête ici on sert n'importe qui.
Les deux femmes ont ordé des bines pour exenter la chicane
(Tu parles d'un voyage)

Tigor le bavard

A GATINEAU LE 14 MAI

Le 10ème congrès régional de la Jeune Chambre de l'Outaouais aura lieu à l'Hôtel Ambassador de Gatineau, le dimanche, 14 mai 1967.

Pourquoi se réunir ainsi? Pour mieux comprendre notre population? Pour mieux l'éclairer sur certains faits se passant ici et là? Peut-être pour mieux se comprendre les uns les autres.

C'est plutôt afin de stimuler l'avancement des Jeunes Chambres de la région vers les buts essentiels qui sont ses véritables raisons d'être, comme le dit si bien M. André Sénécal, président régional. Encourageons notre Jeune Chambre locale.

PROGRAMME:

9:00 a.m. Inscription
9:30 Ouverture de l'assemblée
10:00 Ouverture des commissions
12:00 Dîner libre
1:30 p.m. Réouverture de l'assemblée
4:30 Levée de l'assemblée
Distribution d'un bouton
Vin d'honneur
5:30 Banquets suivi de la danse au son de
7:00 "Les Dynamiques"

Conférencier: "Claude Béland" vice-président National
P.S. Acompter de 2:00 p.m. La salle de quille "Palais des Quilles", 111, 1ère avenue à Gatineau sera à la disposition des épouses qui seront intéressées.

RESPONSABLES DU CONGRÈS

Gérard Beaudry,
président local
Léo Leduc, Vice-
président respon-
sable.
Lucien Larabie;
président du congrès.

PUBLICITÉ

Bernard Leclair
Paul Caron

COMITÉ FÉMININ
Gilles Gibeault

CONGRES

DE LA

JEUNE

CHAMBRE

REGIONALE

SECRÉTAIRE

René Poirier

TRÉSORIER

Jacques Robert

PROGRAMME

Terrence Robichaud
Lucien Trudel

S'ETABLIR A SON PROPRE COMPTE

LES PREVOYANTS DU CANADA désire augmenter son personnel de la vente pour l'est d'Ontario et l'ouest du Québec. Représentants à plein temps ou courtiers à temps partiel. Un service complet d'assurance: (individuelle et collective) vie, épargne, pension, accident et maladie, etc. ainsi que l'assurance générale (feu, automobile, etc.) Possibilités exceptionnelles, entraînement complet et financement généreux. Bénéfices sociaux alléchants pour les représentants et courtiers.

Adressez-vous à
Denis Ménard, gérant
45, rue Rideau, Ottawa
Tél.: 235-2979 235-0927

Cette semaine



THE FOUR ACES

Maitre de cérémonie ROLAND LEGAULT
SA VOIX D'OR ET SES MONOLOGUES COMIQUES.
L'orchestre: LOS SUSPIROS DE ESPANA



Semaine 10.15 12.30
Dimanche. 5.00 - 7.30 - 9.30

Hotel Ambassador

RESERVATION 663-5363

LA REVUE DE GATINEAU

A LA MAIRIE DE TEMPLETON

LE DR Jean Lorrain

fait face à M. Roger Traversy

— A la suite d'une demande faite par une forte représentation de contribuables, le Dr Jean Lorrain a accepté de faire la lutte au maire sortant, M. Roger Traversy, lors des élections municipales de Templeton qui auront lieu le 15 mai prochain.

Le Dr Lorrain a dit qu'après mûre réflexion, il était convaincu que son devoir de citoyen lui dictait de lutter contre l'immobilisme du Conseil actuel et contre les dissensions internes au sein de ce même Conseil.

Selon le Dr Lorrain, l'économie de "bouts de chandelles" que pratique le Conseil municipal depuis quelques années est au détriment du contribuable.

"C'est un scandale, a-t-il ajouté, qu'une municipalité comme la nôtre, située à quelques milles de la capitale du pays, soit si peu progressive."

"Sans écraser le petit contribuable sous un fardeau de taxes, a-t-il déclaré, il y a moyen, par un plan de développement échelonné sur plusieurs années, de pourvoir le village de trottoirs, de rues pavées, d'un éclairage adéquat, d'un garage municipal et de services de police et de pompiers efficaces."

Le Dr Lorrain fera équipe avec MM. Paul Larose et René Bergeron, conseillers sortants aux sièges numéros 4 et 5, François Leclerc, qui briguera les suffrages au siège numéro 6, actuellement occupé par M. Claude Bourassa.

Un comité de citoyens a été formé, sous la présidence de M. Joseph Roy, afin d'appuyer le Dr Lorrain et son équipe. Une grande assemblée publique d'information a été annoncée pour le dimanche 7 mai prochain, à 7 h. du soir à l'école St-Jude.

Le Dr Jean Lorrain est président de la Commission scolaire du village de Templeton

depuis 1957 et coroner du comté de Papineau depuis 1949.

La mise en candidature aura lieu le mercredi, 10 mai.



Dr JEAN LORRAIN

DECLARATIONS DE M. FRANCOIS LECLERC CANDIDAT

A L'ECHEVINAGE DE TEMPLETON

M. François Leclair répond aux déclarations de MM. Traversy et Bourassa parues dans La Revue de Gatineau du 4 mai dernier.

"J'aimerais établir les faits correctement:

Les projets entrepris depuis 1966: AUCUN, si ce n'est du congédiement du chef de police. Dans l'espace de neuf mois: 2 renvois chez les policiers et quatre remises de démission, belle organisation de M. Bourassa, président du comité de police.

D'après les dires de MM. Traversy et Bourassa, le pavage des rues sera terminé en 1968, le coût serait d'environ \$350,000,00?

GRANDE VENTE DU CENTENAIRE

A SOLDER

200 paires de souliers
pour garçons et hommes
Marque Savage de 4 à 11
Ritchie

Demi prix



Exemple pour homme
lacés

8½ - MARQUE SAVAGE
Valeur de \$11.95

pour seulement \$6.95



J. DESAULNIERS

Souliers de qualité pour toute la famille

358. rue St-André, Gatineau 663-6733

Deuxieme cahier

SEMAINE DU NETTOYAGE



A GATINEAU!

L'égout de surface doit débiter en 1969. Pavons en 1968 et creusons en 1969: beau calcul. Estimation sur le prix des systèmes d'égouts et d'eau, \$174,000,00?

N'est-il pas vrai que dernièrement le conseil se voyait refuser un emprunt de \$20,000,00? Bonne administration: le crédit de la municipalité ne doit pas être bien bon.

Des soumissions pour le camion à incendie furent demandées par l'ancienne administration, l'achat fut approuvé par le département des incendies du Québec avec octroi de 50% du coût. L'on commanda le camion, pourquoi a-t-on refusé le camion?

Au sujet d'un service de poste livrée à domicile, seul un ancien conseiller a réussi à obtenir ce service en coopération avec deux personnes complètement en dehors du conseil.

Pour ce qui est du congédiement du surintendant municipal, n'en parlons pas, vous voyez les résultats chaque fois que vous buvez la bonne eau de notre système d'aqueduc.

Si les citoyens de cette municipalité désirent une bonne administration, qu'ils votent pour des gens intéressés à la bonne marche et au progrès de notre village.

François Leclair,
Candidat à l'échevinage
du 15 mai prochain à Templeton

Ces messages sont publiés grâce à la collaboration de la

Maison Funéraire

Brunet
Funeral Home

Service d'ambulance 24 heures par jour.

663-2468

750, Blvd Maloney-Gatineau

- 10 Mai : 8:00 P. M. Salle des Chevaliers de Colomb de Gatineau - Assemblée générale de la Chambre de Commerce locale.
- 13 Mai: St-Andrews Church Women - Tea and Fashion Parade at 2:30 P. M.
- 13 Mai:- Soirée de la fête des mères des Filles d'Isabelle de Gatineau - Salle Ste-Maria Goretti-
- 14 Mai: 2:00 P. M. - Ouverture de la ligue de Fers à Cheval - Coin Fréntenac et Guay -
- 14 mai: Congrès de la Jeune Chambre Régionale de l'Outaouais - Voir programme dans ce journal.
- 15 mai: Ouverture spéciale de l'exposition des élèves de la Boutique des Arts de Gatineau. - Le 16 mai exposition pour le public à compter de 2:00 P. M.
- 20 mai: Bal de Coton des Dames Héliane de Champlain de Pointe-Gatineau - Salle Rose Room du Club Chaudière.
- 21 mai: Pèlerinage au Cap de la Madeleine par les Filles d'Isabelle de Gatineau - Pour informations signaler 663-5664 ou 663-5238
- 23 mai: Danse du Comité du Centenaire à l'Hotel Ambassador - Costumes d'époque ou autres.

Pour faire insérer un événement dans cette section vous n'avez qu'à signaler 663-5201. - C'est avec plaisir que l'on publiera votre message. Prière de donner la date de l'événement, l'heure et l'endroit et le nom de l'organisation responsable.

En jouant un tour au soleil, le soleil se couchera plus tard, et les jours seront plus longs....

Le joli mois de mai! Vient maintenant les lilas! Et que cesse ce petit vent frisquet qui vient de loin... Comme dirait un copain: tant que les lacs ne seront pas dégelés, ce petit vent frais nous agacera....

Il était agaçant lors de l'ouverture de l'Expo... mais quelle

cérémonie grandiose, sous un ciel bleu, un soleil brillant... Monsieur Dupuy, qui l'avait prédit, aura vu juste jusque là!

Le refrain à la mode pour les six mois à venir: "Nous irons dans l'île... dans l'île..."

Les députés fédéraux ont terminé la plus longue session de leur histoire, jeudi dernier. Ils ont siégé pendant 249 jours.

On peut dire sans se tromper: quel siège!

Sans perdre de temps, ils recommencent celle de 1967 lundi prochain, le 8 mai. Le vieux proverbe est toujours vrai: "Quand le fer est chaud, il faut le frapper..."

Le mot drôle d'un barbier à un client qui s'informait pour quelles raisons il avait deux prix différents pour la barbe: —Parce que, dans le second le prix des pansements se

trouve compris

Faire des erreurs, ce n'est rien. C'est même humain. Mais

le mieux, c'est de les oublier... et ne plus les répéter!



Province de Québec
Municipalité de Pointe-Gatineau

Aux Contribuables de la
susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné Greffier de la susdite municipalité, QUE:

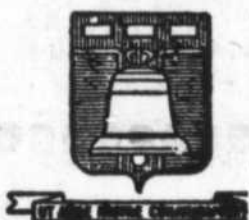
Le règlement numéro 363 concernant la vente du réseau de distribution de la ville de Pointe-Gatineau a été adopté par le Conseil Municipal le 7 juillet 1966.

Ledit règlement a reçu l'approbation des électeurs propriétaires par un référendum tenu le 8 août 1966, par un arrêté en conseil portant le numéro 2074 en date du 2 novembre 1966 et par le Ministère des Affaires Municipales le 28 avril 1967.

Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier et le présent règlement viendra en force et vigueur selon les dispositions de la loi.

DONNE à Pointe-Gatineau ce 3e
jour de mai mil neuf cent 67

Louis Lamarche,
Greffier



Province de Québec
Municipalité de Pointe-Gatineau

To the Ratepayers of
the aforesaid Municipality
PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, Town Clerk of the aforesaid Municipality, THAT:

By-law no. 363 concerning the sale of our electrical network has been adopted by the Municipal Council on the 7th day of July 1967.

It has also received approbation by the ratepayers at a referendum held on the 8th day of August 1966, by an order in council bearing no. 2074 on the 2nd day of November 1966 and by the Department of Municipal Affairs on the 28th day of April 1967.

This by-law may be seen by all interested at the office of the town clerk and it will come into force according to law.

GIVEN at Pointe-Gatineau this 3rd
day of May one thousand nine hundred and 67.

Louis Lamarche,
Town Clerk

Les rues changent de nom à Templeton

Une vingtaine de rues de la municipalité de Templeton (Qué.) ont changé de nom dernièrement.

Ce changement de noms a été nécessité par le fait que le courrier est maintenant livré à domicile et que les anciens noms confondaient avec des rues du même nom à Gatineau. Comme la livraison du courrier de Templeton relève du Bureau de poste de Gatineau, il a été nécessaire de donner une appellation nouvelle à ces rues qui prêtaient à confusion.

Voici donc les changements en question:

La rue Albert devient la rue MITCHELL;
la rue Bélanger devient la rue RICHARD;
la rue Brébeuf s'appellera la rue LAVALLEE;
la rue Dollard prend le nom de GAUVREAU;
le boulevard Lorrain devient BOULEVARD DU CENTENAIRE;
la rue Principale-Nord devient BOULEVARD ST-RENE;
la rue St-Joseph prend le nom de DUFRESNE;
la rue Verchères s'appellera la rue ST-GERMAIN;
la Deuxième avenue devient rue TOUCHETTE;
la Troisième avenue sera connue sous le nom de rue CARTIER;
la Quatrième avenue devient la rue EDMONDS;
la Cinquième avenue sera désormais la rue DESY;
la Sixième avenue devient la rue LABELLE;
la Septième-Nord avenue devient la rue VANIER;
la Septième-Sud avenue sera désormais la rue DESJARDINS;
la route 8 s'appellera le BOULEVARD MALONEY;
la rue Eva Lorrain devient la rue EVA et enfin, le River-Road prend le nom de CHEMIN DU R-100.

qui a besoin d'argent?

Vous. Comme nous tous d'ailleurs. L'argent permet d'accomplir bien des choses. Et les gens chez Seaboard Finance sont experts dans ce domaine. Si vous avez des projets immédiats et vous ne pouvez les exécuter parce que vous êtes à court d'argent, voyez Seaboard. Seaboard Finance peut résoudre vos problèmes d'argent de bien des façons. Tous les jours, les Canadiens qui ont besoin d'argent se fient à Seaboard Finance.

Prêt Seaboard pour vous renflouer—Seaboard peut vous prêter de l'argent instantané, de l'argent pour vous venir en aide. Par exemple, entre les payes, vous pouvez emprunter \$100 pour aussi peu que 50¢ par semaine. Donc, si vous avez besoin d'argent, quel qu'en soit le montant, pour toutes raisons valables, demandez un prêt Seaboard pour vous renflouer.

Prêt Hypothécaire Seaboard—Vous pouvez en faire la demande si vous êtes propriétaire ou si vous êtes présentement en transactions pour vous acheter une maison. Un Prêt Hypothécaire Seaboard est beaucoup plus flexible que la plupart des hypothèques ordinaires. En effet, Seaboard peut vous prêter un montant plus élevé sur la valeur de votre propriété. Un Prêt Hypothécaire Seaboard vous permettra de réaliser des projets importants.

Contrats d'achats à tempérament Seaboard—Voici un pouvoir d'achat instantané. La prochaine fois que vous désirez faire un achat important, allez chez un marchand reconnu de Seaboard. Dites-lui simplement que vous désirez un contrat d'achats à tempérament Seaboard. Seaboard établira un plan de paiements convenant à votre budget.

Gérant: M. Rosaire Dufresne
377, Boul. Maloney,
Gatineau, Québec
Tel. 663-7731

**SEABOARD FINANCE COMPANY
OF CANADA LIMITED**

Pour être informé avec
précision et objectivité

SEPT-JOURS

Le seul hebdomadaire en langue française au Canada, conçu pour renseigner toute la famille.

"SEPT-JOURS" s'adresse à tous les Canadiens-français modernes qui veulent être mieux renseignés que les autres: parents dynamiques, professeurs, hommes d'affaires, cadres, fonctionnaires, gens de profession, étudiants.

"SEPT-JOURS", conçu par des Québécois pour les Québécois, s'est assuré le concours de collaborateurs de grande classe, tels que Gérard Pelletier, Antonio Barrette, Yves Michaud, Dominique Clift, Yves Margraff, Michel Alexandre, Boris-V. Volkoff et Armande Saint-Jean.

"SEPT-JOURS" informe, distrait et instruit toute la famille: articles de politique internationale et canadienne, grands reportages et enquêtes sur les sujets les plus di-

vers, chroniques consacrées aux sports, à la vie moderne, à l'éducation, au cinéma, au théâtre, à la musique et, en général, à tout ce qui touche la culture et les loisirs.

Tous ces sujets, traités avec honnêteté par des spécialistes, sont présentés dans un format agréable et pratique qui constituera une collection de valeur, véritable encyclopédie de la vie au 20e siècle.

"SEPT-JOURS" est en vente tous les mardis. Si vous ne le trouvez pas chez votre marchand habituel, envoyez vos nom et adresse à "SEPT-JOURS" a/s de Periodica Inc., 5090 avenue Papineau, Montréal 34, en incluant 10 cents (timbres) pour frais de poste. Vous



recevrez gratuitement un numéro-spécimen.



RENDEZ MAMAN HEUREUSE

en lui offrant un cadeau choisi à la

PHARMACIE BESSETTE

663-2424

293, rue Notre Dame Gatineau

BOITES DE CHOCOLAT
DE FANTAISIES



LES MEILLEURES

MARQUES

DE PARFUMS

LES MEILLEURS

PRODUITS DE BEAUTE

CHRISTIAN DIOR
ELIZABETH ARDEN
CHANEL
REVLON
LONDON DE YARDLEY
FABERGE

SECHOIR A
CHEVEUX

TRES VASTE CHOIX
DE CADEAUX-

À VOTRE
PHARMACIE



CARTES D'AFFAIRES

Rene Seguin
CONTRACTEUR PEINTRE
663-4523
Dépositaire de la Peinture "Denaft"
341 GAUTHIER GATINEAU

**Plomberie
Champlain**

Service de 24 heures
Signalez 663-2585

IMPERIAL - CHRYSLER - DODGE - DART
CORONET - CAMIONS DODGE TRUCKS
NEUFS ET USAGES

Cyrville
CHRYSLER DODGE LTD. LTÉE.

900 ST. LAURENT BLVD. AT MCARTHUR RD.
OTTAWA 7, ONT.

For The Best Offer See Johnny
166, 31ÈME AVENUE
Gatineau

JOHNNY BEAUSEIGLE
VENDEUR - SALESMAN
663-3857

TEL. 745-7051

Hier on se ruait vers le métro... Hier on s'engouffrait dans le tunnel Lafontaine... Aujourd'hui on assiège l'Expo... Formidable tout de même! On veut voir et voir tout de suite. Cela en vaut la peine aussi! Le "tour du monde" à notre porte...

Le gardien de buts du Canadien est Rogatien Vachon. Si les commentateurs anglais peuvent prononcer le mot Vachon, ils ont des difficultés avec "Rogatien". Ce nom-là, ils le martyrisent! Alors, ils disent ROG, et le tour est joué!

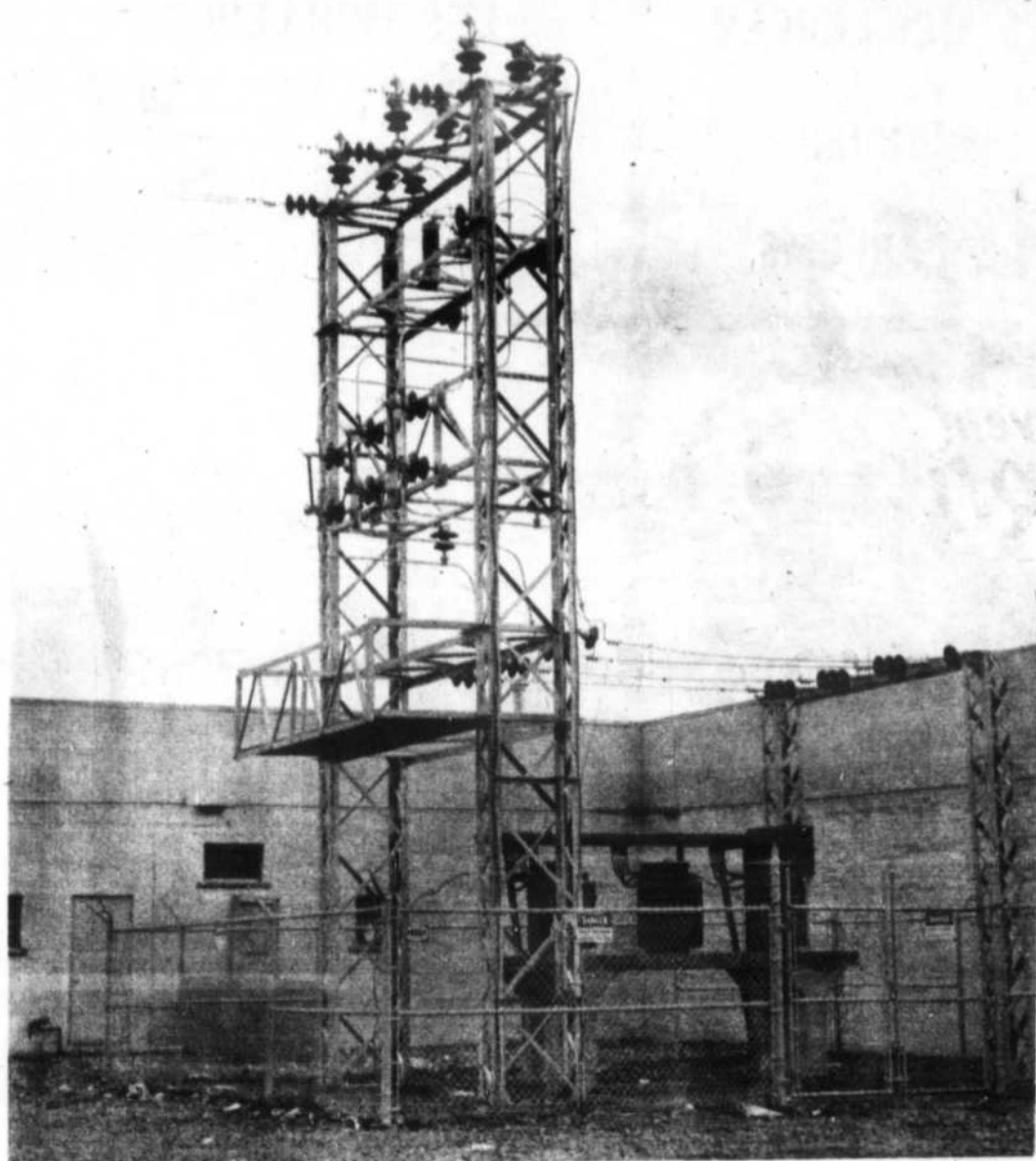
DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE
GATINEAU



LES MOUSTIQUES - On reconnaît sur cette photo: 1ère rangée, de gauche à droite: Luc Routhier, André Bigras, Denis Plouffe, M.-A. Martin; 2ème rangée: Sylvain Gauthier, Gilbert Routhier, Mark Collin, Richard Janok; 3ème rangée: Denis Rochon, Serge Martin, Mario Guitard, Lucien Bigras, instructeur; 4ème rangée: Richard Lafontaine, Daniel Coutlee, Robert Desormeaux, Raymond Lacroix et à l'arrière, René Martin, entraîneur. Absent sur cette photo, Floyd Collins, Gérant.
(Photo La Revue)

LABINE ELECTRIQUE LTEE
est fiere
d'avoir realise l'installation complete au
CENTRE GATINEAU PLAZA

C'EST L'EXPERIENCE QUI COMPTE



*C'est notre
20ieme anniversaire
d'operation
dans Gatineau
et la region*

POUR DEMONTRER NOTRE APPRECIATION
IL NOUS FAIT PLAISIR DE PARTICIPER
AU CONCOURS MILLE-ILLES DU CENTRE
GATINEAU PLAZA

EN OFFRANT
\$100.00
en argent
pour depenses
additionnelles

NOS MEILLEURS VOEUX DE SUCCES

AUX REALISATEURS DE GATINEAU PLAZA ET A TOUS LES
PROPRIETAIRES DE COMMERCE QUI S'Y SONT ETABLIS

LABINE ELECTRIQUE LTEE

Bob Labine, président

663-2213

329, RAYMOND, GATINEAU

VOTRE HOROSCOPE

POUR LA SEMAINE

BELIER du 21 mars
au
20 avril

C'est à vous de choisir vos relations et de vous garder des propositions brusquées. Recherchez l'ambiance qui vous convient.

TAUREAU du 21 avril
au
20 mai

Recherchez le contact des personnes avec lesquelles vous êtes en sympathie. Vous faites de nouvelles rencontres.

GEMEAUX du 21 mai
au
21 juin

Recherchez votre indépendance. Notez les idées nouvelles qui peuvent vous servir pour créer. Participez à une compétition.

CANCER du 22 juin
au
22 juillet

Portez votre attention sur les personnes sympathiques et désintéressées. Ne prenez pas de gros risques.

LION du 23 juillet
au
23 août

Occupez-vous l'esprit à des activités qui vous absorberont. Animez la bonne ambiance. Très bons échanges dont vous garderez des bons souvenirs.

VIERGE du 24 août
au
22 sept.

Méditez aujourd'hui de ce que vous ferez demain. Soyez plus entreprenant.

BALANCE du 23 sept.
au
23 oct.

Mettez un projet à exécution; c'est votre semaine de chance. Choisissez vos amis et recherchez les saines distractions.

SCORPION du 24 oct.
au
22 nov.

Vous reconnaîtrez vos vrais amis et il faudra essayer de les satisfaire par un bon geste. Succès dans une démarche qui vous tenait à coeur.

SAGITTAIRE du 23 nov.
au
21 déc.

Ce sont les détails qui vont attirer votre attention. Appliquez-vous à leur mise en ordre. Vous êtes parfaitement en ordre dans une atmosphère de sérénité.

CAPRICORNE du 22 déc.
au
20 janv.

Ne soyez pas trop pessimiste en examinant votre situation actuelle. Une magnifique entente sentimentale augmente vos chances.

VERSEAU du 21 janv.
au
19 fév.

Une personne manœuvre contre vous. Tout se terminera par une amitié destinée à durer. Votre attachement est bien réel pour les personnes qui vous rendent des services.

POISSONS du 20 fév.
au
20 mars

Un appui inattendu va vous donner une grande satisfaction. Vous retrouverez une ancienne amitié.

C'EST LE TEMPS
D'Y PENSER...
LA REVUE DE
GATINEAU
C'EST LE JOURNAL
POUR ANNONCER.

COMITE DU CENTENAIRE DE GATINEAU

vous invite au Couronnement de votre Reine
et a l'ouverture officielle de la Periode d'Embellissement
de votre Ville le 23 mai a 20.00 heures

DANSE SPECTACLE HOTEL AMBASSADOR Admission \$1.00

Costume d'époque ou Militaire d'époque

BILLETS EN VENTE:
Service des Parcs et de la Recreation
et des diverses associations
locales.

Les aventures du PROFESSEUR IRRITHE

Il erre ensuite longtemps dans le village.

Bonjour, messieurs. C'est bon ce que vous mangez là.

Il est défendu de vendre aux étrangers.

Tiens, voilà Castor Peureux et son compagnon qui mangent des sucreries devant une tente.

Mmm... euh... ouil! J'ai une faim de cheval!

Donnez-moi un cornet de réglisse.

Peuh! gardez votre mauvais cornet de réglisse. Je vais fumer un de ces cigares.

Ah! un cigare! C'est juste ce dont j'avais envie!

Ah! Oui? Et bien, achetez-en vous-même.

Les cigares sont des objets de luxe et ils doivent être sacrifiés au totem.

Sacrifiez-vous, vous-mêmes. Vous seriez cent Castor Peureux et Grand Ours, que je ne donnerais pas un mégot à ce totem!

Attrape-le!

Au sacrifice, au sacrifice!

Irrithe est conduit de force à la case de correction.

Entrez donc professeur.

Lâchez-moi, coquins, ou je vous applatis les plumes sur vos têtes.

Visage pâle est bien insolent.

Allez, passez-moi vos cigares.

Je préfère les fumer moi-même.

Un direct du point gauche de Grand Ours lui coupe la parole et il s'affaisse.

Irrithe revient à lui.

SOYONS FIER DE NOTRE VILLE

- 1 — PEINTURONS —
- 2 — NETTOYONS —
- 3 — SEMONS —
- 4 — AMELIORONS —
- 5 — EMBELLISSONS —



REGLES DU CONCOURS

- 1 — Tous les travaux doivent être faits par le propriétaire.

☆ ☆ ☆

- 2 — Une photo devra être prise par le Comité du Centenaire avant le commencement des travaux.

☆ ☆ ☆

- 3 — Embellissement veut dire, des travaux faits sur la propriété.

☆ ☆ ☆

- 4 — Le nom du gagnant sera dévoilé le 30 juin, 1967.

☆ ☆ ☆

- 5 — Un magnifique ensemble de jardinage sera remis au gagnant.

☆ ☆ ☆

- 6 — Les membres du Comité du Centenaire ne sont pas éligibles à ce concours.



*Le Comité du Centenaire
de
Gatineau*

*vous invite à participer au
Grand Concours d'Embellissement
Domiciliaire de la Ville
de Gatineau*

*The Centennial Committee
of
Gatineau*

*invites you to the
Local Improvement Contest
in Beautifying your property*



NOM
NAME

ADRESSE
ADDRESS

TELEPHONE

Retournez cette formule au:

Return this form to:

BE PROUD OF YOUR TOWN

- 1 — PAINT —
- 2 — CLEAN UP —
- 3 — GROW FLOWERS —
- 4 — BEAUTIFY —
- 5 — IMPROVE —

Il faut remplir la formule ci-contre
Fill the attached form

NORMS OF THE CONTEST

- 1 — All improvements must be done by home-owners.

☆ ☆ ☆

- 2 — Photograph will be taken by the Centennial Committee before improvements.

☆ ☆ ☆

- 3 — Improvement means any work done around the property.

☆ ☆ ☆

- 4 — Winner will be announced on June 30th, 1967.

☆ ☆ ☆

- 5 — The prize to win is a garden ensemble.

☆ ☆ ☆

- 6 — Members of the Centennial Committee are not eligible.

Comité du Centenaire
Hôtel de Ville
de Gatineau
Gatineau, Qué.

Zui pense matériaux

pense



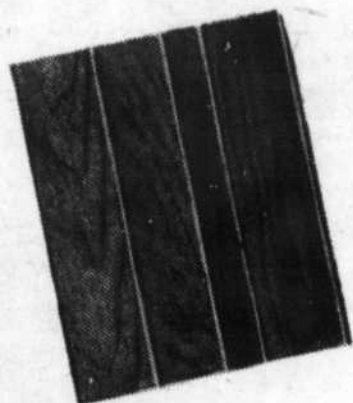
**NOUVEAU centre de matériaux
de construction à POINTE-GATINEAU**

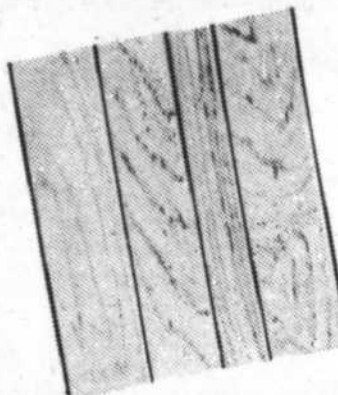
Ligne complete de matériaux

Quincailleries

Planches murales

Distributeur des peintures Sico et CIL

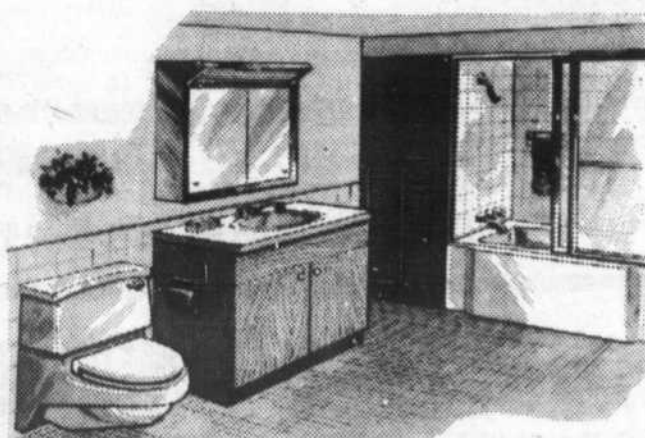




CONTREPLAQUE
4 x 8
Special
\$4.80 la feuille



Nous pouvons financer vos matériaux
de construction pour finir sous-sol, garage,
abri d'auto ou renovations diverses.



771-7758

200, DE LA SAVANE POINTE-GATINEAU

LE PLUS VASTE MAGASIN D'ALIMENTATION C'EST LE MAGASIN R. FAIR



VUE D'ENSEMBLE DU REZ-DE-CHAUSSEE - On aperçoit sur cette photo une vue d'ensemble du rez-de-chaussée qui compte plus de 15,000 pieds d'étagères. Au premier plan, on voit le département de vêtements pour hommes et garçons. C'est un vaste magasin très moderne et le plus vaste du genre dans toute la région. Vous y retrouverez une détente de magasiner dans une atmosphère gaie et plaisante.

PHOTOS PAR
PAUL MILLAR



Le département de vêtements pour hommes et garçons, regorge d'items tout nouveaux pour le printemps et pour l'été. Vous y trouverez tout ce que vous-même.



Au sous-sol, c'est le ROYAUME DES JOUETS. C'est tout un royaume pour les tout petits et vous y retrouverez tout ce que vous désirez leur offrir pour les ébats durant ces belles journées de printemps. Dans cette même section, on trouve également un "Pet shop" très bien aménagé et très garni.



Au sous-sol, c'est le département d'articles de voyage, de bibelots et d'articles pour la maison. Tout ça à des prix populaires et très avantageux.



Le département de vêtements pour garçons est très agréable. C'est agréable de faire ses achats à des prix très avantageux. Inutile de dire que vous y trouverez tout ce que vous-même.

15000 pieds carrés d'étagères au Rez de ch

12000 pieds carrés d'étagères au sous-sol

SPECIAUX POUR LA FETE DES MERES DANS

GILETS

\$2.99 et \$3.97
Shells
\$1.98 - \$2.98- \$3.33
BLOUSES
.98¢ à \$3.98

JUPES

\$2.98 à \$5.95
PANTALONS
\$3.98 à \$7.98
SACOCES
\$1.98- \$2.47-\$2.98
à \$7.95



**SUGGESTIONS EN BOITE
SERVIETTES**
\$1.98 - \$2.98 à \$5.95

ACCESSOIRES
ELECTRIQUE
FER A REPASSER
MALAXEUR

Special

999

Coin du Cadeau

ASSORTIMENT
DE MONTRES POUR
DAMES



\$12.95



PET SHOP
Cage \$4.98
Perruche \$3.99
Cage 6.95 à \$13.95

MAGASIN DE 15¢ DE LA REGION FARMER Ltee

au
CENTRE D'ACHATS
Gatineau
PLAZA



Le département de vêtements pour filles et dames, comme en fait foi cette photographie, regorge d'items tout nouveaux. Inutile de dire que l'on y retrouve les nouveautés pour le printemps et pour la saison d'été qui s'annonce. Venez le constater par vous-mêmes.



La nouvelle Cantine, où l'on peut prendre de légers repas ou des repas complets, est aménagée afin que le service soit rapide et c'est très pratique de pouvoir déguster un de vos mets préférés tout en faisant votre magasinage.



Le département de vêtements pour garçons et hommes est rempli de toutes les nouveautés. C'est agréable de faire votre choix car on y retrouve de tout à des avantages. Inutile de dire que l'on y retrouve les articles populaires à la mode.



VUE D'ENSEMBLE DU SOUS-SOL - Cette photo nous montre plusieurs départements que l'on retrouve au sous-sol du nouveau Magasin R. Farmer Ltée. Plus de 12,000 pieds carrés sont remplis de comptoirs de marchandises de toutes sortes.

au Rez de chaussée
Magasins au sous-sol

ES DANS NOS 2 MAGASINS DE GATINEAU



PET SHOP
Cage \$4.98
Perruche \$3.99
Cage 6.95 à \$13.95



DUSTER
\$2.98 à \$3.98
ROBES
DE NUIT
\$1.98 - \$2.98
\$3.98

COMPTOIR D'ARTICLES POUR LA TOILETTE
SANDERS BATH OIL \$1.59
SAVON DE BAIN \$1.59
ASSORTIMENT \$1.98

LAMPES
Pour la T.V.
Assortiment à \$1.98
Autres modèles \$2.19 à \$9.95

VAISSELLE
Ensemble à déjeuner \$3.77
JUICET \$1.77
SERVICE A EAU Avocado \$4.47

CAMERA
KODAK
\$6.95 et \$8.95

VALISES
\$2.98-\$3.98
\$4.98
\$9.95 à \$17.99

PETITES ANNONCES

Première insertion: \$1.00 pour 25 mots. 5¢ du mot additionnel. Autres insertions: 75¢ par semaine ou 3¢ du mot additionnel. - AU COMPTANT: si votre annonce est payée d'avance à nos bureaux 761, Boul. Maloney, Gatineau le taux suivant sera en vigueur: .75¢ pour 25 mots et 4¢ du mot additionnel. Si vous répétez cette même annonce et qu'elle est payée d'avance les insertions subséquentes de cette annonce vous coûteront 50¢ et 2¢ du mot additionnel. Pour usage de notre casier postal, 25¢, par semaine. - CORRECTIONS: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit signaler avant la seconde insertion, sinon nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuite. HEURE DE TOMBER: TOUTES NOUVELLES ANNONCES RECUES à nos bureaux avant mardi matin à 10:00 A. M. seront insérées dans le journal distribué le mercredi. Il en est de même pour les cancellations. Pour insérer une petite annonce par téléphone: signaler 663-5201. Toutes annonces publiées dans un cadre: coût additionnel de \$1.00 par insertion.

C'EST LA FETE DES MERES
le 14 mai



LES MEILLEURS SOUHAITS
QUE VOUS POUVEZ
OFFRIR A MAMAN
VIENNENT DE LA



BIJOUTERIE
Bériault
273 ST ANDRÉ
GATINEAU 663-4641

**MAINTENANT
SALON
DE BEAUTE
HIROSHIMA**



Madame M. Cameron, Prop.

PLAZA GATINEAU

Madame H. Bélec,
réceptionniste.

SPECIAUX D'OUVERTURE

LES PERRUQUES 100% cheveux
humains et POSTICHES à
100% cheveux humains.

NOUS LOUONS LES PERRUQUES
ET POSTICHES 663-2493

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

4 COIFFEURS

A VOTRE SERVICE.

NOUVELLE PERMANENTE

PERMA BELLE

de 6 minutes

NOUVEAU SECHOIR AU
10 MINUTES.

Meubles usagés à
vendre.
Poele-réfrigéra-
teur-ensembles de
cuisine ou salon
663-7063-
663-7119

Piscine Mermaid en aluminium
seule piscine manufacturées
dans la région avec garantie de
20 ans- Pour informations tel.
663-5514- Représentant Bernard
Tremblay.

Colonie de vacances Villa
Joyeuse à Witchwood gar-
çons 2 au 15 juillet-
filles 16 au 29 juillet pour
informations signaler 771-
1686 -

Aspirateurs-polisseurs-
Electrolux- neufs ou usagés
vente- et service- Réal Géli-
nas- Marchand autorisé- Tel.
771-9079- 65 St-Antoine-
Pointe-Gatineau

Le Restaurant St-Louis a be-
soin de serveuses
se rendre directement au Res-
taurant au Centre d'achats
Gatineau Plaza.

Ensemble de chambre à cou-
cher à vendre, s'adresser à
162, Blvd Maloney-Gatineau
663-73491

Poele à vendre- Beach élec-
trique- 22 pouces en bonne
condition- 663-7415- 310
rue Principale-Gatineau

Carosse à vendre aussi lit
d'enfant- aussi parc- télé-
phonez 663-3100

Camp à vendre avec grand ter-
rain - tout meublé- 642 Blvd
Hurtibise 777-5629

Détient permis de la Régie des
Transports pour voyages à Expo
67 de Hull- Pointe-Gatineau-
Gatineau- Templeton-Angers
et Masson- Pour groupes de 40
ou moins par autobus- 663-3274
Machine pour laver automobile
à vendre "Poly Wash" 2 mois
d'usure sacrifierait à la personne
intéressée 663-3274.

Télévision combinée à vendre-
23" cabinet acajou- Une aubai-
ne 663-2880

Logement demandé à Gatineau
2 chambres à coucher Salon-
cuisine- salle de bain complè-
te- Urgent pour le 1er juillet-
777-8798

Moulin à laver Général Electric
à vendre 663-8334.

A vendre 250 tuiles en linole-
um machine à tricoter- man-
teaux de fourrure 18 ans --
663-7646

Futurs mariés cherchent un lo-
gis pour le mois de juin une ou
deux chambres assez moderne-
Tel. 663-8086- 663-5019

**Chez les
Filles d'Isabelle**
A TOUS LES MEMBRES

SOIREE DU CENTENAIRE et de
la fête des mères fêtés le 13
mai à la salle Ste Maria Goretti- Réservations maintenant
663-4346

PELERINAGE AU CAP DE LA
MADELEINE le 21 mai pro-
chain- Pour tous renseigne-
ments signalez 663-5664 ou
663-5238.



663-5201

FILE DEMANDEE pour travaux
domestiques- pour loger ici-
bons salaires- 2 enfants- 663-
6525 - Madame Claude St-De-
nis- Canadian Tire- Blvd Ma-
loney- Gatineau.

BINGO

de la
**LEGION
CANADIENNE
DE GATINEAU**
TOUS LES
MERCREDIS SOIR

20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"

LE GROS "JACKPOT"
CETTE SEMAINE

\$1100 56

NUMEROS

Admission \$1.00

Salle de la Légion

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU
DANS LA REVUE DE
GATINEAU.

CAVALIER ASPHALTE PAVING



Spécialité: Entrées de cours
Trottoirs - Garages - Parc
de Stationnement

Estimations gratuites

588 rue Notre-Dame, Gatineau

663-6380

Pierre Véron a écrit: "Le
courage, c'est d'avoir peur sans
que ça paraisse".

Si toutes les histoires de pe-
che étaient vraies, il y a long-
temps que le poisson serait ex-
terminé. . .



ATTENTION

Si votre facture se
termine par 3 numéros sembla-
bles votre facture est gratuite
avec les compliments de la
direction. Maximum 2 person-
nes. Boisson alcoolique non
comprise.

Restaurant L'Etoile du Nord

**771-8064 174, rue St. St-Louis,
Pointe-Gatineau**



VILLE DE -- TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Boulevard Maloney Est

**AVIS
PUBLIC**

SOUSSIONS POUR PAVAGE

Des soumissions seront reçues par le soussigné, Gref-
fier de la municipalité, jusqu'à 8.30 p.m., le lundi 15 mai
1967, pour le pavage du terrain autour du Cénotaphe.

Les soumissionnaires pourront obtenir les documents
de soumissions en s'adressant au bureau de l'ingénieur muni-
cipal, 280 Boulevard Maloney Est, entre 9:00 a.m. et 5:00
p.m., du lundi au vendredi.

La Corporation municipale ne s'engage à accepter
ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Normand Racicot,
Greffier

Ne laissez pas maman faire
son propre gâteau de la



**FETE
DES
MERES**

A la

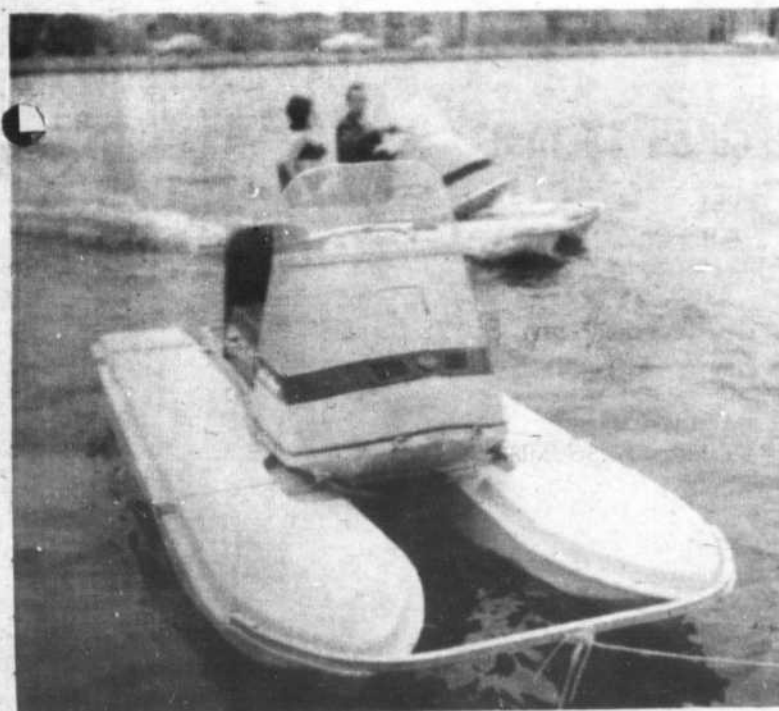
**PATISSERIE
FRANCAISE
CHAUVET**

PLAZA GATINEAU
vous trouverez un assortiment
approprié de gâteau
pour l'occasion

Ne soyez pas déçu en
attendant à la dernière minute
commandez d'avance en signalant

663-8103

OUVERT LE DIMANCHE ENTRE
10:00 A.M. et 6:00 P.M.-



AQUA-DAPT - C'est le nom que l'on a trouvé pour ces flotteurs qui peuvent être ajustés à votre ski-doo et ensuite vous permettre de vous promener sur les eaux "bleues" des lacs de la Belle Province. Mais lorsque cette photo fut prise, c'était au lac Dow, alors qu'on donnait une démonstration de ce nouvel appareil qui fait maintenant son apparition sur le marché. On retrouvera un distributeur ici dans Gatineau.
(Photo La Revue)

**"Moi et l'autre"
chez le coiffeur**



Tous les mardis à 9 h. 30, à la télévision de Radio-Canada, c'est le rendez-vous avec Dominique Michel et Denise Filiatrault dans leur émission **Moi et l'autre**, écrite par Gilles Richer et réalisée par Jean Bissonnette.

Au cours d'une répétition, Denise Filiatrault nous disait: «C'est merveilleux de participer à **Moi et l'autre**. Parce que l'émission est agréable, l'équipe sensationnelle, et aussi parce que j'ai l'occasion de faire une télé avec Dominique Michel. Avant, nous faisions des spectacles à deux, que nous écrivions nous-mêmes et que nous allions présenter dans différents cabarets. Mais jamais nous n'avions eu la chance d'avoir une série de télévision aussi importante que celle qui nous arrive d'improviser pendant l'émission. C'est amusant.»

Cette joie de jouer, cette gaieté, vous la retrouverez encore, le mardi 16 mai, dans une émission ayant pour titre *les Salons de coiffure*. Dominique décide d'aller chez un grand coiffeur et s'en revient les cheveux complètement décolorés. Devant le résultat, Denise lui dit qu'elle ferait elle-même tout aussi bien. Dominique se laisse convaincre et... mais vous jugerez par vous-mêmes. Jacques Desrosiers tiendra le rôle du coiffeur.

Pour terminer la saison, deux épisodes intitulés *Chambre à louer* et *Leur temps au couvent*.

COMITE DU CENTENAIRE

CALENDRIER DU CENTENAIRE

- 11 mai - Première locale du film sur le programme athlétique du centenaire.
(Hôtel-de-ville - 7:30 PM)
- 14 mai - Réception offerte au Club de fers "Les Partisans" en préparation du tournoi de fers du centenaire à l'occasion de l'ouverture de leur saison.
(Hôtel-de-ville - 4:00 P. M.)
- 15 mai - Décoration des rues et entrées de la ville.
(Employés municipaux)
- 23 mai - Bal du Centenaire et couronnement de la reine du centenaire.
(Hôtel Ambassador - 8:00 P. M.)

MAMAN



apprécie

toujours un

cadeau personnel

comme un BIJOU

CHOIX TRES VARIE

Votre Bijoutier

JACQUES POULIN

663-5831

302, Notre-Dame-Gatineau

PLOMBERIE LAURENTIDES ENRG.



CHAMBRE DE BAIN COMPLETE \$135.00
et plus

ESTIMATION GRATUITE

REPARATIONS GENERALES

663-3006

345, rue Notre-Dame L. Morin prop. Gatineau

Page 22 - La Revue de Gatineau, le 11 mai 1967.

Les Jérolas

Place aux Jérolas

A cette même émission du 14 mai, à 9 heures, on verra un film de Gilles Carle intitulé **Place aux Jérolas**. Tout le monde ici connaît les Jérolas, ici et même en France, maintenant, puisqu'ils ont triomphé à l'Olympia, à Paris, tout récemment. On les connaît pour les avoir applaudis soit au cabaret, soit sur des scènes de province, soit enfin à la télévision. On les aime parce qu'ils sont drôles, amusants, divertissants, parce qu'ils ont des dons extraordinaires d'imitateurs, parce qu'ils peuvent parodier à peu près tous les chanteurs connus, de Michel Louvain à Fernand Gignac, en passant par des ensembles populaires comme ceux des années 45 à 50: les Platters, les Four Aces ou les Ink Spots. On les aime parce qu'ils sont simples, naturels, spontanés, bien de chez nous, parce que ce qu'ils nous racontent ou nous chantent nous touche de près.



BUTS de la Jeune Chambre

Les buts de la Jeune Chambre:

- a) - La formation intégrale de ses membres.
- b) - La découverte et l'épanouissement des talents.
- c) - Le développement de la personnalité.
- d) - L'entraînement à la direction.
- e) - L'éveil du sens de la responsabilité.
- f) - L'esprit d'équipe.
- g) - La camaraderie.
- h) - Le canadianisme.
- i) - L'amélioration du milieu.

Service au comptoir

FAITES COMME VOS AMIES
APPORTEZ NOUS VOTRE
NETTOYAGE

Nettoyeurs Faubert Cleaners
348, Champlain, Gatineau

- OUVERT jusqu'à 9:00 P.M.
les jeudis et vendredis
- LE MEILLEUR SERVICE EN VILLE
- REPARATIONS ET COUTURES
INVISIBLES
- SERVICE DE 4 heures le vendredi
- TOUTES COMMANDES DE \$2.00 vous
donne droit à un linge à vaisselle
gratuit pour le temps de l'EXPO
seulement.

MAMAN
sera vraiment la
REINE DU FOYER
avec un cadeau
de la FETE DES MERES
de la

PHARMACIE
LANTHIER
663-5379

391, Principale, Gatineau

PRODUITS DE
BEAUTE
LANVIN

CHOCOLATS

ARTICLES DE
VOYAGES

ENEZ CONSTATER DE
LA QUALITE DE NOS ETALAGES
AVANT DE FAIRE L'ACHAT
DU CADEAU DE MAMAN

EXCLUSIVITE:
Cosmétiques
Isabelle Lancray



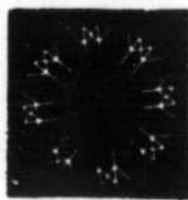
Quand on va les voir, on cherche à se détendre, à se distraire avant tout. On ne se pose pas de questions. Ce sont eux qui les

posent à notre place et qui y apportent les réponses les plus fantaisistes. Mais le cinéaste Gil-

les Carle s'est posé des questions, lui, au sujet des Jérolas. Avec son cameraman, il s'est arrangé pour obtenir des célèbres duettistes-fantaisistes les réponses à ses questions. Très discrètement, sans jamais se montrer, sans même donner aux specta-

teurs l'impression que sa caméra est présente, il a suivi les Jérolas dans l'intimité. Il a causé familièrement avec Jérôme Lemay et Jean Lapointe. Il les a pris sur tous les angles, en très gros plans bien souvent, dans leur appartement, dans les coulisses du Casa Loma

NOTRE GRANDE VENTE EXPO 67



se continue jusqu'au 13 mai

POUR LA FETE DES MERES
VOUS TROUVEREZ DES AUBAINES
SENSATIONNELLES POUR LE
CADEAU

de MAMAN

Montrez à maman que
vous l'aimez offrez lui
un cadeau personnel..



W. HANNA
663-4260

319 Notre-Dame-Gatineau

casse tete geant

Le mot cache

44

Nous offrons

Nous vous offrons cette semaine:

- 1.- Un bon de \$5.00 valable à la BIJOUTERIE BERIAULT, rue St-André, Gatineau.-
- 2.- Un bon de \$5.00 valable au Magasin R. FARMER STORES Ltée rue Notre-Dame-Gatineau
- 3.- Deux quart de poulet au RESTAURANT TAKO-INN, Boul. Maloney Gatineau.

- M
19. Masserati
- P
20. Pirelli
21. pistons
22. pile
23. pédales
- R
24. rétroviseur
25. roues
26. ressorts
- S
27. Stebro
28. soupape
- T
29. suspension
30. segments
31. tambour
- V
32. virage
33. visières
34. volant
35. valves
- Y
36. Yenko

- A
1. alésage
2. apex
3. arrivée
- B
4. Bristol
5. Bentley
- C
6. challenge
7. concurrent
8. Corvette
9. capot
- D
10. dynamo
- E
11. épreuve
12. Epic
13. essieux

- F
14. fusible
15. freins
16. filtre

- G
17. GTO

- J
18. joints

1	A	L	E	S	A	G	E	I	I	L	L	E	R	I	P
2	P	I	S	T	O	N	S	T	E	B	R	O	E	R	V
3	E	P	R	E	U	V	E	A	B	R	I	S	T	O	L
4	X	E	P	I	C	I	R	R	E	I	S	U	O	U	T
5	C	O	N	C	U	R	R	E	N	T	E	S	V	E	J
6	H	G	T	O	I	A	E	S	T	A	G	P	I	S	O
7	A	F	S	V	F	J	T	S	L	M	M	E	S	S	U
8	L	R	E	I	U	E	T	A	E	B	E	N	E	I	P
9	L	E	L	S	S	C	E	M	Y	O	N	S	U	E	A
10	E	I	A	I	I	A	V	P	E	U	T	I	R	U	P
11	N	N	D	E	B	P	R	I	N	R	S	O	R	X	E
12	G	S	E	R	L	O	O	L	K	D	Y	N	A	M	O
13	E	E	P	E	E	T	C	E	O	V	O	L	A	N	T
14	R	E	S	S	O	R	T	S	S	S	E	V	L	A	V
15	S	J	O	I	N	T	S	E	E	R	T	L	I	F	S

La réponse de ce casse-tête

45

- A
1. Acte.
- B
2. Bénéfice.
3. Billet.
4. Bordereau.
- C
5. Canadienne.
6. Capital.
7. Chèque.
8. Client.
9. Commerce.
10. Compte.
11. Consommation.
12. Crédit.
- D
13. Débit.
14. Dépense.
15. Dépôt.
16. Documents.
- E
17. Échéance.
18. Économie.
19. Employées.
20. Épargne.
21. État.

- F
22. Fête.
23. Finance.
24. Fonds.

- H
25. Heure.

- I
26. Impériale.
27. Intérêts.
- O
28. Ouvert.
- P
29. Paiement.
30. Participation.
31. Portes.
32. Prêt.
- R
33. Retrait.
34. Revenus.
35. Riches.
- S
36. Site.

1	B	C	P	A	I	E	M	E	N	T	R	E	V	U	O
2	C	O	A	E	P	E	T	E	C	T	E	L	L	I	B
3	H	M	R	N	N	C	P	R	E	P	A	R	G	N	E
4	E	M	T	D	A	R	E	M	P	L	O	Y	E	E	S
5	Q	E	I	T	E	D	O	C	U	M	E	N	T	S	R
6	U	H	C	T	I	R	I	M	P	E	R	I	A	L	E
7	E	C	I	T	E	E	E	E	S	N	E	P	E	D	
8	T	E	P	C	F	I	N	A	N	C	E	P	R	D	E
9	I	T	A	L	E	M	I	S	U	N	E	V	E	R	C
10	A	A	T	I	T	O	H	E	U	R	E	B	P	S	N
11	R	T	I	E	I	N	S	E	H	C	I	R	O	E	A
12	T	C	O	N	S	O	M	M	A	T	I	O	N	T	E
13	E	S	N	T	E	C	A	P	I	T	A	L	D	R	H
14	R	E	C	I	F	E	N	E	D	E	T	P	M	O	C
15	D	E	P	O	T	S	T	E	R	E	T	N	I	P	E

La réponse de ce casse-tête

NOM

ADRESSE

En collaboration avec



COTE IGA

297, Notre-Dame

Gatineau

ARCO IGA

381, Blvd Maloney

Gatineau

Bijouterie
Bériault
273 ST ANDRÉ
GATINEAU 663-4641

R. FARMER
à \$1.00 et plus

663-4283

299 Notre-Dame, Gatineau

TAKO INN



Délicieux Charcoal
Steak
Restaurant Licencié
761, Boul.-Maloney
GATINEAU

LA REVUE DE
GATINEAU
C'EST LE JOURNAL
HEBDOMADAIRE
A PLUS FORT
TIRAGE DE LA
REGION.-

REGLEMENT
SOLUTION
GAGNANTE

Cette semaine nous avons encore inclus
2 casse-têtes toujours pour démontrer notre
appréciation pour votre intérêt.

Dans le casse-tête no. 44, nous re-
cherchons un terme d'automobile.

Dans le casse-tête no. 45, nous re-
cherchons un terme de commerce.

Il n'y aura qu'un gagnant alors lorsque
vous aurez retrouvé la solution pour les deux
casse-têtes déposez votre réponse dans une
des boîtes spéciales dans l'un des magasins
dont les noms apparaissent dans cette page.

Gagnante de la semaine:

Madame E. J. Millar,
3, Boulevard Lorrain, Templeton.

S.O.S. S.O.S. S.O.S. S.O.S. S.O.S. S.O.S. S.O.S. S.O.S. S.O.S. S.O.S.

S.O.S. S.O.S. S.O.S. S.O.S.

S.O.S. S.O.S. S.O.S. S.O.S. S.O.S. S.O.S. S.O.S. S.O.S. S.O.S. S.O.S.

MESSIEURS LES COMMERÇANTS...

malgré tout ce qu'on peut en dire

**C'EST VRAI
QUE NOTRE LIVRAISON
HEBDOMADAIRE
EST DE**

**8400
EXEMPLAIRES**

*Toutes les
semaines*

PAR 52 PORTEURS

**ET MAINTENANT
A ANGERS
ET
PERKINS**

et dans les rangs de Gatineau,
Angers et Perkins

PAR LA POSTE

**LE JOURNAL QUE L'ON ATTEND
CHAQUE MERCREDI AVEC IMPATIENCE.**

La Revue de

GATINEAU

C'EST

URGENT

COMMUNIQUEZ AVEC **663-5201**

7600 copies

POURQUOI ATTENDRE A DEMAIN?

S.O.S. S.O.S.

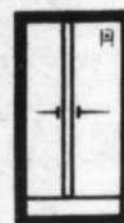
S.O.S. S.O.S.

chaque mercredi

BO
DE
DE

V

2
PR
BE
Ma
Co
Ya
LI
AC



Laura
Secord



**357, Notre Dame
Gatineau**



ON LAVA... ON LAVAIT... ON LAVERA... C'est ainsi qu'un groupe de jeunes étudiantes entreprennent un "lavethon" d'automobiles à la station de Service John Racine, sur le Boulevard Maloney. Les résultats ont été très bons et les profits sont pour défrayer les frais de la soirée de graduation de ces jeunes demoiselles. Inutile de dire que ce fut une très belle période d'initiation AU TRAVAIL. (Photo La Revue)

"Le Sel..." et votre auto

«Le confort, la sécurité et la tenue de route d'une voiture sont trois éléments qui dépendent d'abord de la suspension. Une bonne tenue de route permet de conduire plus en sécurité tout en améliorant le confort d'une voiture.»

Ces propos, c'est Jacques Duval qui les tenait il y a quelques mois, dans sa chronique intitulée *Votre auto* et que le magazine MacLean publie chaque mois.

Votre auto, Jacques Duval vous en reparlera à la prochaine émission du Sel de la semaine, le mardi soir 16 mai à 10 heures, à la télévision de Radio-Canada. On sait que Jacques Duval est un spécialiste reconnu en automobilisme. Depuis quelques années, il participe régulièrement aux courses d'automobiles qui ont lieu au Québec, au Canada et aux États-Unis. Aux Douze heures de Sebring, en Californie, il a déjà réussi l'exploit peu banal de se classer second de sa catégorie et troisième au classement général. On se souvient aussi sans doute de sa participation très active à l'émission *Prenez le volant*, au cours de l'été dernier.

Le 16 mai, au Sel de la semaine, Fernand Seguin accueillera également, sous la rubrique *L'Homme et l'Automobile*, M. Heward Grafftey, député de Brome-Missisquoi à Ottawa. On est peut-être au courant de la campagne de sécurité que M. Grafftey a lancée à travers le Canada il y a environ deux ans. C'est évidemment ce qui a incité l'équipe du Sel à l'inviter à l'émission.



Jacques Duval

Ce qui contrarie encore le pêcheur, c'est de ne pouvoir mettre une date sur le calendrier...

Le mot pour rire. La religieuse novice fait visiter à ses parents la chapelle où sont exposés les portraits de plusieurs vierges et martyres de sa communauté.

—Celle-ci, ce n'est pas une vierge, c'est l'ancienne supérieure!

TRANSACTIONS IMMOBILIERES Prêts hypothécaires

1er et 2e hypothèque
taux avantageux

663-3903 et 663-2676



S. Huneault Immeubles & Prêts

136, 2E AVENUE GATINEAU

aubaines!



S&S
STORES

Valeurs
en vigueur
jusqu'à la
fermeture,
le 13 mai, 1967

CONFITURE
AUX FRAISES

ou framboises Rideau - Epargnez 39¢

2 pots 24 on. 75¢



CHOCOLATS

assortis de Lowney
Bte 14 on. Bte 2 lbs 8 on.

89¢ \$1.99

CERISES

Maraschino
Lowney Bte 16 on.

\$1.19

JUS DE TOMATES
de fantaisie Aylmer

3 btes 48 on. 95¢

GRAISSE PURE

Tenderflake

4 ptes 1 lb. 89¢

TOMATES

de choix Ontario

4 btes 28 on. \$1

ALIMENTS

pour chiens Zip

4 btes 15 on. 10 99¢

JAVEX

Blanchisseur liquide

cruche 128 on. 79¢

SOUPE

Aylmer - Eparg. 15¢!
Poulet-riz, Poulet-noix, Champignon

4 btes 10 on. 59¢

CAFE

Silverdale - Epargnez 20¢

Sac 1 lb. 69¢

FEVES JAUNES

coupees de choix Aylmer

4 btes 19 on. 79¢

POIRES A DESSERT

de choix Globe

2 btes 28 on. 59¢

SAUCE aux POMMES

Bright

3 btes 19 on. 49¢

BROMO SELTZER

regulier - Epargnez 10¢

4 btes 19 on. 69¢

BON AMI

"Jet Spray"

format 15 on. 59¢

MARGARINE

blanche ou colorée Tulip

2 ptes 1 lb. 59¢

PATATES FRITES

congelees Valley Farm

Eparg. 10¢
Pte 2 lb. 39¢

BONBONS

Reg. 29¢ Pte

2 ptes 49¢

POMMES

Mt. Intosh de fantaisie du Canada

(Ailures
contrôlées)

Sac Cello 3 lbs.

39¢

CHOU VERT

No. 1
Importé
1 lb.

10¢

CAROTTES

Importées
No. 1
Sac 2 lbs.

23¢

STEAK

DE RONDE

ou STEAK DE RONDE

haché

79¢ lb.

VIANDES CUITES

tranchées Maple Leaf

Roti de croupe

de boeuf

(avec os) lb. 79¢

"ALLARD"
GROCETERIA

515 NOTRE DAME GATINEAU

LIVRAISON GRATUIT BIERE FROIDE TELEPHONE 663-5305